

Magia50Xtra



Italiano
English
Deutsch
Français
Español

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE

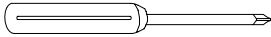




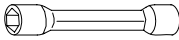
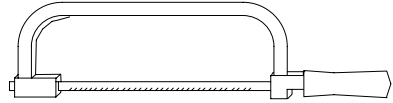
Ø 8x300 12x120 14x150 mm



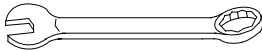
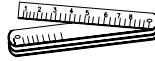
Ø 2.5 3.5 4.5 9 mm



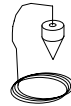
PH 2



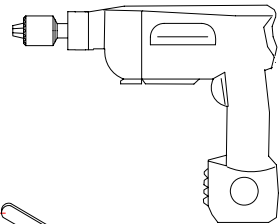
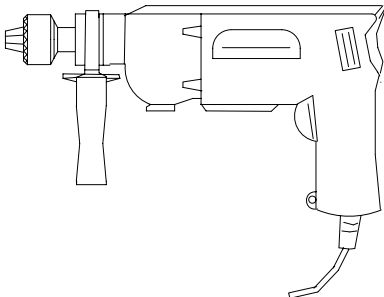
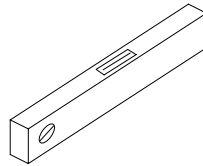
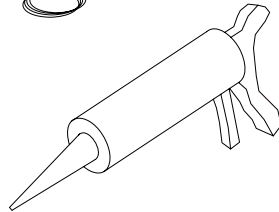
12 mm 13 mm



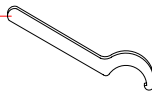
13 17 19 30 mm



2.5 3 5 12 mm



C36



Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, togliere dall'imballo tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificarne la quantità (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità).

Assemblaggio preliminare

1. Avvitare gli elementi D32 e D33 nei gradini L02 (fig. 2).
2. Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento per determinare la quantità dei dischi distanziatori D03 (TAB. 2).
3. Assemblare i distanziatori D14, D03, D02 come un unico pezzo. Assemblare nello stesso modo i distanziatori D04, D03, D02 (fig. 1).
4. Assemblare gli elementi C63, CA1 e BA7 alla colonnina C03 (fig. 3).
5. Assemblare gli elementi BA2, BA6, B74, BA9 al pianerottolo E03 senza stringere (fig. 7).
6. Assemblare la base G03, B17 e B46 (fig. 1).

Assemblaggio

7. Determinare il centro del foro sul pavimento e posizionare la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare la base (G03+B17+B46) al pavimento con gli elementi B13 (fig. 1).
9. Avvitare il tubo G02 sulla base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Inserire i distanziatori (D14+D03+D02) (fig. 5).
11. Inserire il copri base D05 (fig. 5).
12. Inserire il primo gradino L02 nel tubo G02. Poi, nell'ordine, inserire un distanziatore (D04+D03+D02) ed il successivo gradino L02 e così via. Sistemare i gradini alternativamente a destra e a sinistra, così da distribuire uniformemente il peso (fig. 5).
13. Raggiunta l'estremità del tubo G02, avvitare l'elemento B47, avvitare il tubo G02 successivo e continuare ad assemblare la scala (fig. 5).
14. Raggiunta l'estremità del tubo G02, avvitare l'elemento B46 e l'elemento G01 (avvitare l'elemento G01 considerando che deve superare l'altezza della scala di circa 15 cm come indicato in fig. 6). Continuare ad inserire i gradini utilizzando l'elemento D01 inserito nel distanziatore (D04+D03+D02) dei gradini finali L02 non centrati sul palo G02.
15. Inserire per ultimo il pianerottolo E03. Inserire gli elementi B05, B04 e serrare l'elemento B03 a sufficienza (fig. 1), considerando che i gradini devono ancora ruotare e che le estremità A e B del pianerottolo E03 devono sfiorare il pavimento (fig. 8).

Fissaggio del pianerottolo

16. Avvitare l'elemento BB1 sull'elemento B74 fino in fondo. Inserire, nell'ordine, l'elemento BB2, B76, BB2 e ancora BB1 senza avvitare eccessivamente (fig. 7).
17. Avvicinare l'elemento B76 al solaio. Determinare la posizione, forare con la punta \varnothing 14 mm e fissare definitivamente utilizzando l'elemento B13 (fig. 7).
18. Avvitare l'elemento inferiore BB1 fino a portare i punti A, B e C a contatto con il pavimento (fig. 8).
19. Bloccare l'elemento superiore BB1 sull'elemento B76 (fig. 7).
20. Bloccare per ultimo l'elemento BA2 (fig. 7).

Assemblaggio della ringhiera

21. Allargare a ventaglio i gradini L02 dopo avere scelto il senso di rotazione (fig. 9).
E' ora possibile salire sulla scala.
22. Inserire su ogni colonnina C03 n° 5 elementi F47 senza fissarli (tenere presente che sulla prima colonnina C03 a terra uno dei 5 elementi F47 deve essere posizionato sopra l'anello superiore del paletto di rinforzo F07 come indicato in fig. 1).
23. Cominciando dal pianerottolo E03 inserire le colonnine più lunghe C03 (H.1190 mm) di collegamento tra i gradini L02. Orientare le colonnine C03 con l'elemento C63 con la parte concava verso l'alto (fig. 10). Stringere solamente l'elemento C31 del gradino inferiore (fig. 2).
24. Verificare la verticalità di tutte le colonnine C03 posizionate. Porre attenzione durante quest'operazione perché molto importante per la buona riuscita dell'assemblaggio.
25. Stringere definitivamente l'elemento B03 (fig. 10).
26. Stringere definitivamente l'elemento C31 del gradino superiore (fig. 2).
27. Ricontrollare la verticalità delle colonnine C03 ed eventualmente correggerla ripetendo le operazioni precedenti.
28. Posizionare la prima colonnina C03 (H.1190 mm) assieme all'elemento F07 dopo averla tagliata di 35 mm.
Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina C03, l'elemento F01, forando con la punta \varnothing 8 mm. Utilizzare gli elementi B11, B12 e C31 (fig. 1). In caso di posa all'esterno, sigillare con silicone (non fornito) il punto di appoggio dell'elemento F01 a terra.
29. Individuare i segmenti di corrimano contrassegnati con la lettera "M" A22 e quello contrassegnato con la lettera "R" A23 che sarà utilizzato sul pianerottolo E03 (fig. 11).
30. Iniziare a modellare i corrimani A22 contrassegnati con la lettera "M" cercando di dargli una curvatura che segua il più possibile quella della scala (fig. 1).
31. Cominciando dalla colonnina C03 di collegamento tra pianerottolo E03 e gradino L02, iniziare a fissare il corrimano A22, appena piegato, utilizzando un avvitatore e gli elementi C64 (fig. 10).
Attenzione: posizionare la linea di giunzione del rivestimento del corrimano verso il basso.
32. Unire gli altri segmenti di corrimano A22, avvitandoli, incollandoli e modellandoli in successione. Utilizzare gli elementi B33, D35 e la colla X01 (fig. 1). Orientare la parte più spessa dell'articolo D35 verso l'esterno.
33. In corrispondenza della prima colonnina C03 della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.

34. Completare il corrimano A22 fissando l'elemento A21, utilizzando l'elemento C64 e la colla X01 (fig. 1).
35. Ricontrollare la linearità del corrimano A22 ed eventualmente correggerla utilizzando un martello di gomma.
36. Partendo dalla colonnina C03 del primo gradino a terra, fissare con il grano BB7 il primo elemento F47 ad una distanza di 4 cm dal gradino.
37. Misurare lo spazio esistente da sotto il corrimano A22 al centro dell'elemento F47 appena fissato. Dividere lo spazio in 5 parti uguali per ottenere l'esatto interasse degli elementi F47, fissarli definitivamente al paletto C03 con il grano BB7 orientandoli verso l'esterno della scala (fig. 1-1B).
38. Ripetere la stessa operazione sulle restanti colonnine C03 montate in precedenza.
39. Preparare tutti gli elementi F46 inserendo i grani BB6 e BB7 senza stringerli a fondo (vedi particolare fig. 1-1b).
40. Assemblare gli elementi F46 agli F47 avvitando il grano BB6 senza stringere definitivamente (fig. 1-1b).
41. Partendo dalla prima colonnina C03 a terra, inserire l'elemento A26 attraverso il foro presente su ogni elemento F46 facendolo scorrere fino all'ultima colonnina C03 posizionata in alto. Dopo aver fatto sporgere di cm 1 l'elemento A26 rispetto all'ultimo F46, fissarlo stringendo il grano BB7. Sullo stesso elemento serrare definitivamente anche il grano BB6.
42. Ripetere la stessa operazione sulle restanti colonnine C03 e tagliare l'elemento A26 all'altezza della colonnina a terra considerando la sporgenza di cm.1 come in precedenza.
43. Completare il montaggio dei restanti elementi A26 ripetendo le operazioni descritte nei punti 41 e 42.
44. Completare l'assemblaggio della ringhiera, inserendo gli elementi CA3 all'estremità di ogni elemento A26 ed inserire gli elementi B82 nella parte inferiore delle colonnine C03 (fig. 1).
45. Inserire i tappi BB4 per chiudere i fori intermedi presenti sui gradini L02. (fig. 1)

Assemblaggio della balastra

46. Avvitare la colonna C04 sull'elemento G01 che sporge dal pianerottolo E03 (fig. 10).
47. Assemblare gli elementi F01, utilizzando gli elementi B89, B06, B23 nei fori presenti sul pianerottolo E03 (fig. 1).
48. Inserire n° 5 elementi F47 sulle colonnine C03 (H. 935 mm), posizionarle all'interno degli elementi F07 montati in precedenza e stringere l'elemento C31 (fig. 1). Nel caso di posa all'esterno applicare del silicone (non fornito) per sigillare lo spazio tra i due elementi C03 e F01.
49. Fissare l'elemento A24 sulla colonna C04 utilizzando l'elemento C31 sigillando con del silicone in caso di posa all'esterno. Successivamente fissare il corrimano A23 contrassegnato con la lettera "R" utilizzando la vite C64 (fig. 1).
50. Fissare il corrimano A23 alla colonna C03 più vicina allo sbarco, utilizzando le viti C64 e rispettando l'esatta verticalità. Ripetere ora la stessa operazione per tutte le colonne C03 presenti sul pianerottolo E03.
51. Tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro. Completare il corrimano A23 fissando l'elemento A21, utilizzando gli elementi C64 e la colla X01 (fig. 1).
52. Misurare la distanza da sotto il corrimano A23 al pianerottolo e suddividerlo per n° 6 spazi ottenendo l'interasse esatto per il fissaggio degli elementi F47. Fissarli definitivamente con il grano BB7 orientandoli in modo corretto verso l'esterno (fig.1-1A).
53. Assemblare gli elementi F46 agli F47 avvitando il grano BB6 senza stringere definitivamente.
54. Inserire l'elemento A25 attraverso il foro presente su ogni elemento F46 facendolo scorrere su tutte le colonnine C03 (H. 935 mm). Considerare per l'elemento A25 la stessa sporgenza tenuta per gli elementi A26 della ringhiera sulla scala (fig. 1).
55. Serrare definitivamente i grani BB6 e BB7 inseriti all'interno degli elementi F46 e ripetere queste operazioni fino al completamento della balastra sul pianerottolo (fig. 1)
56. Completare l'assemblaggio della balastra, inserendo gli elementi CA3 all'estremità di ogni elemento A25 (fig. 1-1A).
57. A seconda della posizione e dell'esistenza di pareti attorno al foro della scala, potrebbe essere necessario posizionare una o due colonnine C03 (H.935 mm) in più (fig. 12).
58. In questo caso è necessario considerare uno spazio che sia equidistante dalle altre colonnine o dalla parete. Per il fissaggio si raccomanda di forare il pianerottolo E03 con una punta Ø 9 mm e di utilizzare gli elementi F01, C31, B89, B06, B23 mentre si raccomanda di forare il pavimento con una punta Ø 12 mm e di utilizzare gli elementi F01, C31, B23, B27, C84 e C85 (fig. 13). Nel caso fosse necessario riacordare la balastra del pianerottolo con la balastra a pavimento, (fig. 12), modellare i corrimani con attenzione, eseguendo delle curve ben raccordate. Se dovessero formarsi delle grinze sul lato interno dei corrimani, non è un difetto, strofinare energicamente (generando calore) la parte con un tovagliolo di carta fino alla loro eliminazione.

Assemblaggio finale

59. Per irrigidire ulteriormente la scala nei punti intermedi, fissare a muro gli elementi F09 e unirli, utilizzando gli elementi F08, con le colonnine C03. Forare con una punta Ø 8 mm e utilizzare gli elementi B36, B37, B11, B12 e C29 (fig. 14).
60. Incollare le pedate H01 sui gradini L02, utilizzando l'elemento B96 (fig. 1). In caso di posa all'esterno usare il silicone (non fornito).
61. Incollare le pedate (H03, H04) sul pianerottolo E03, utilizzando l'elemento B96 (fig. 1). In caso di posa all'esterno usare il silicone (non fornito).

Manutenzione

Dopo l'assemblaggio, verificare l'integrità della scala e ritoccare eventuali punti danneggiati con una mano di fondo anti ruggine (non fornito) e una mano di vernice compresa nella fornitura. A garanzia di una lunga durata del prodotto si consiglia di effettuare periodicamente la suddetta operazione. In caso di danneggiamento accidentale della verniciatura, e comunque almeno ogni 4 mesi, eseguire l'operazione descritta sopra. Le scale installate in ambienti particolarmente aggressivi (es. salsedine, ambienti industriali, etc) dovranno essere lavate mensilmente con acqua dolce e detersivi non aggressivi, senza usare getti d'acqua sotto pressione.

English

Unpack each element of the staircase before starting to assemble them. Arrange them on an ample surface and check quality (TAB. 1: A = Code, B = Quality).

Preliminary assembly

1. Tighten elements D32 and D33 on treads L02 (fig. 2).
2. Carefully measure height from floor to floor to establish the number of spacer rings D03 (TAB. 2).
3. Assemble metal spacers D14, D03 and D02 as a single piece. Assemble metal spacers D04, D03 and D02 in the same manner (fig. 1).
4. Secure elements C63, CA1, and BA7 to baluster C03 (fig. 3).
5. Fasten elements BA2, BA6, B74, BA9 to landing E03 without tightening (fig. 7).
6. Assemble the base G03, B17 and B46 (fig. 1).

Assembly

7. Determine the centre of the opening on the floor and position the base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Drill using a \varnothing 14 mm point and secure the base (G03+B17+B46) to the floor with elements B13 (fig. 1).
9. Tighten the tube G02 onto the base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Insert the metal spacers (D14+D03+D02) (fig. 5).
11. Insert the base cover D05 (fig. 5).
12. Insert the first tread L02 into tube G02. Then, in this order, insert a metal spacer (D04+D03+D02) followed by the next tread L02 and so on. Position the treads, alternating between right and left, so that the weight is evenly distributed (fig. 5).
13. Once you have reached the end of the tube G02, tighten element B47, tighten the following tube G02 and continue to assemble the staircase (fig. 5).
14. Once you have reached the end of the tube G02, screw element B46 and element G01 (screw element G01, keeping in mind that it must be 15 cm taller than the height of the staircase, as shown in fig. 6). Continue to insert the treads using element D01 inserted in the metal spacer (D04+D03+D02) of the final treads L02 that are not centred on pole G02.
15. Insert the landing E03 last. Insert elements B05, B04 and tighten element B03 in a sufficient manner (fig. 1), keeping in mind that the treads must still be rotated and that ends A and B of landing E03 must brush against the floor (fig. 8).

Fixing the landing

16. Screw element BB1 onto element B74 all the way to the end. Insert element BB2, B76 and BB2 followed by BB1 in this order, without tightening excessively (fig. 7).
17. Move element B76 next to the floor. Identify the position, drill a hole with a \varnothing 14 mm bit and fasten in a permanent manner using element B13 (fig. 7).
18. Tighten the lower element BB1 until points A, B, and C come into contact with the floor (fig. 8).
19. Lock upper element BB1 onto element B76 (fig. 7).
20. Lock element BA2 last (fig. 7).

To assemble the railing

21. Fan the treads L02 out after you have chosen the rotation direction (fig. 9). You can now climb the stairs.
22. Insert 5 elements F47 into every baluster C03, without fastening (keep in mind that one of the 5 elements F47 must be positioned on the upper ring of the reinforcing pole on the first baluster C03 on the floor as indicated in fig. 1).
23. Start from landing E03. Insert the longer balusters C03 (H 1190 mm), connecting the treads L02. Position the balusters C03 with element C63 with the opening towards the top (fig. 10). Only tighten the lower element C31 of the lower tread (fig. 2).
24. Check that all the balusters C03 positioned are vertical. Take care when carrying out this operation, since it is very important to assemble the stairs correctly.
25. Tighten in a permanent manner the element B03 (Fig. 10).
26. Tighten the upper element C31 of the upper tread in a permanent manner (fig. 2).
27. Check that balusters C03 are vertical. Correct - if necessary - repeating the procedure described above.
28. Position the first baluster C03 (H. 1190 mm) together with element F07, after cutting it by 35 mm. Secure element F01 to the floor in a position corresponding to the first baluster C03, drilling a hole with a \varnothing 8 mm bit. Use elements B11, B12, and C31 (fig. 1). If installing outdoors seal the point where element F01 rests on the ground with silicone (not provided).
29. Identify the segments of handrail A22 marked with the letter "M" and those of A23 marked with the letter "R" that will be used on landing E03 (fig. 11).
30. Start modelling the handrails A22 marked with the letter "M" and try to give them a curve that follows the staircase as much as possible (fig. 1).
31. Starting from the connecting baluster C03 between landing E03 and tread L02, begin fastening the handrail A22 that has just been bent, using a screwdriver and elements C64 (fig. 10). **Warning:** position the seam of the coating on the handrail facing the bottom.
32. Join the other segments of handrail A22, tightening, gluing and shaping them one after the other. Use elements B33, D35 and glue X01 (fig. 1). Position the thickest part of D35 towards the outside.
33. Saw off the excess handrail next to the first baluster C03 of the staircase using a hacksaw.
34. Complete the handrail A22 by securing element A21 using element C64 and glue X01 (fig. 1).
35. Check the linearity of handrail A22 and correct using a rubber hammer, if necessary.

36. Starting from baluster C03 of the tread on the ground, fasten the first element F47 with the dowel BB7 at a distance of 4 cm from the tread.
37. Measure the space that exists under the handrail A22 at the centre of element F47, which has just been fastened. Divide the space into 5 equal sections to obtain the exact centre to centre distance for elements F47, secure to baluster C03 with dowel BB7 in a permanent manner, positioning them towards the outside of the staircase (fig. 1-1B).
38. Repeat the same operation with the remaining balusters C03, which were mounted previously.
39. Prepare all of the elements F46, inserting dowels BB6 and BB7 without tightening them completely (see fig 1-1B).
40. Assemble elements F46 with F47, screwing the dowel BB6 without tightening in a permanent manner (fig. 1-1B).
41. Starting from the first baluster C03 on the ground, insert element A26 through the opening found on each element F46, sliding it until the last baluster C03 positioned at the top. After making element A26 protrude for 1 cm compared to the last F46, fasten by tightening dowel BB7. On the same element, tighten dowel BB6 in a permanent manner as well.
42. Repeat the same operation on the remaining balusters C03 and cut element A26 at the height of the baluster on the ground, taking into account the 1 cm protrusion, as before.
43. Finish assembling the remaining parts A26, repeating the operations described in points 41 and 42.
44. Complete railing assembly, inserting elements CA3 at the ends of each element A26 and insert elements B82 in the lower part of the balusters C03 (fig. 1).
45. Insert plugs BB4 to close the intermediate holes found on the treads L02. (fig. 1)

Assembling the balustrade

46. Screw baluster C04 onto element G01 protruding from the landing E03 (fig. 10).
47. Assemble elements F01 using elements B89, B06 and B23 in the holes present on the landing E03 (fig. 1).
48. Insert 5 elements F47 into the balusters C03 (H 935 mm), position them inside elements F07 - which had been mounted previously - and tighten element C31 (fig. 1). If installing outdoors apply silicone (not provided) to seal the space between the two elements C03 and F01.
49. Fasten element A24 onto column C04 using element C31. C31 sealing with silicone if installing outdoor. Then, fasten the handrail A23 marked with the letter "R" using screw C64 (fig. 1).
50. Fasten handrail A23 to the column C03 nearest to the landing, using screws C64 and making sure that they are perfectly vertical. Repeat the same procedure for all of the balusters C03 present on the landing E03.
51. Saw off any handrail in excess using a hacksaw. Complete handrail A23 by securing element A21 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1).
52. Measure the distance from underneath the handrail A23 to the landing and divide into 6 spaces to obtain the exact centre to centre distance required to fix elements F47. Fasten in a permanent manner using dowel BB7 and positioning them in the correct manner towards the outside (fig. 1-1A).
53. Assemble elements F46 with F47, screwing the dowel BB6 without tightening in a permanent manner.
54. Insert element A25 through the opening found on each element F46, sliding it on all of the balusters C03 (H 935 mm). Keep in mind that element A25 must protrude by the same amount as elements A26 of the railing on the staircase (fig. 1).
55. Tighten dowels BB6 and BB7 inserted inside elements F46 in a permanent manner and repeat these procedures until the balustrade on the landing is completed (fig. 1).
56. Finish assembling the balustrade by inserting elements CA3 at the end of each element A25 (fig. 1-1A).
57. Based on the position and the existence of walls around the opening of the staircase, one or two extra balusters C03 (H 935 mm) may need to be positioned (fig. 12).
58. In this case, allow for a space equidistant from the other balusters or from the wall. To fix these, we recommend drilling the landing E02 with a \varnothing 9 mm bit and using elements F01, C31, B89, B06, B23. We also recommend drilling the floor with a \varnothing 12 mm bit and using elements F01, C31, B23, B27, C84 and C85 (fig. 13). If necessary, secure the balustrade on the landing to the balustrade on the floor, (fig. 12), model the handrails carefully, following well-secured curves. Any wrinkles that form on the inside of the handrails are not a defect, rub energetically (generating heat) with a paper towel until they disappear.

Final Assembly

59. To further stiffen the staircase at intermediate points, secure elements F09 to the wall and join them with balusters C03 using elements F08. Drill using a \varnothing 8 mm bit and use elements B36, B37, B11, B12 and C29 (fig. 14).
60. Glue going H01 onto treads L02 using element B96 (fig. 1). If installing outdoors use silicone(not provided).
61. Glue the goings (H03, H04) onto the landing E03 using element B96 (fig. 1). If installing outdoors use silicone(not provided).

Maintenance

After assembly check the integrity of the staircase and touch up any damaged parts with a rust-proofing undercoat (not provided) and a topcoat of varnish included in the supply.

To ensure a long life of the product, it is recommended to periodically perform the above operation.

In case of accidental damage to the varnishing, and in any case at least every 4 months, carry out the above described operation.

Stairs installed in particularly aggressive environments (for example, near the sea, in industrial areas, etc.) must be washed every month with fresh water and non-aggressive detergents, without using pressurized water.

Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1: A = Code, B = Anzahl).

Vorbereitende Arbeiten

1. Die Teile D32 und D33 auf den Stufen L02 anschrauben (Abb. 2).
2. Die Fußboden-zu Fußbodenhöhe exakt messen, um die Anzahl der Distanzringe D03 zu bestimmen (TAB. 2).
3. Die Distanzringe D14, D03 und D02 zu einem Stück zusammensetzen. Auf dieselbe Weise die Distanzringe D04, D03 und D02 zusammensetzen (Abb. 1).
4. Die Elemente C63, CA1 und BA7 am Geländerstab C03 befestigen (Abb. 3).
5. Die Elemente BA2, BA6, B74, BA9 am Podest E03 befestigen, ohne sie anzuziehen (Abb. 7).
6. Die Basis G03, B17 und B46 zusammensetzen (Abb. 1).

Montage

7. Den Mittelpunkt des Bohrlochs auf dem Fußboden bestimmen und die Basis (G03+B17+B46) auflegen (Abb. 4).
8. Mit einem Bohrer Ø 14 mm ein Loch ausführen und die Basis (G03+B17+B46) mit den Teilen B13 auf dem Fußboden befestigen (Abb. 1).
9. Das Rohr G02 auf die Basis (G03+B17+B46) aufschrauben (Abb. 1).
10. Die Distanzringe (D14+D03+D02) einsetzen (Abb. 5).
11. Die Basisabdeckung D05 aufsetzen (Abb. 5).
12. Die erste Stufe L02 über das Rohr G02 ziehen. Anschließend nacheinander einen Distanzring (D04+D03+D02), die nächste Stufe L02 usw. einsetzen. Die Stufen abwechselnd nach rechts bzw. links ausrichten, um das Gewicht gleichmäßig zu verteilen (Abb. 5).
13. Sobald das Ende des Rohrs G02 erreicht ist, das Element B47 und dann das nächste Rohr G02 festschrauben und mit der Treppenmontage fortsetzen (Abb. 5).
14. Sobald das Ende des Rohrs G02 erreicht ist, die Elemente B46 und G01 festschrauben (das Element G01 so festschrauben, dass es die Treppenhöhe um ca. 15 cm überragt, wie in Abb. 6 dargestellt. Mit dem Einsetzen der Stufen fortfahren, wobei das in den Distanzring (D04+D03+D02) der nicht auf der Treppenspinde G02 zentrierten Austrittsstufen L02 eingesetzte Element D01 verwendet wird.
15. Zuletzt das Podest E03 einsetzen. Die Teile B05, B04 einsetzen und das Teil B03 ausreichend stark anziehen (Abb. 1), wobei zu berücksichtigen ist, dass die Stufen noch gedreht werden müssen und die Endstücke A und B des Podests E03 den Fußboden erreichen müssen (Abb.8).

Befestigung des Podests

16. Das Element BB1 fest am Element B74 anschrauben. Nacheinander die Elemente BB2, B76, BB2 und erneut BB1 einsetzen, ohne sie zu stark anzuziehen (Abb. 7).
17. Das Element B76 an die Zimmerdecke annähern. Die Lage bestimmen, ein Bohrloch mit einem Bohrer Ø 14 mm ausführen und unter Zuhilfenahme des Teils B13 endgültig befestigen (Abb. 7).
18. Das untere Element BB1 anschrauben, bis die Punkte A, B und C den Fußboden berühren (Abb. 8).
19. Das obere Element BB1 endgültig auf dem Element B76 festziehen (Abb. 7).
20. Zuletzt das Element BA2 endgültig festziehen (Abb. 7).

Zusammenbau des Geländers

21. Die Laufrichtung der Treppe wählen und die Stufen L02 fächerartig auseinander ziehen (Abb. 9). Die Treppe kann nun bestiegen werden.
22. Auf jeden Geländerstab C03 5 Elemente F47 einsetzen, ohne sie festzuziehen (es ist zu beachten, dass eines der 5 Elemente F47 auf dem ersten Geländerstab C03 am Boden auf dem oberen Ring des Verstärkungspfostens F07 positioniert werden muss, wie in Abb. 1 dargestellt).
23. Ausgehend vom Podest E03 die längeren Geländerstäbe C03 (H.1190 mm) zur Verbindung zwischen den Stufen L02 einsetzen. Die Geländerstäbe (C03) mit dem Teil C63 so ausrichten, dass die konkave Seite nach oben gerichtet ist (Abb. 10). Nur das Element C31 der unteren Stufe festziehen (Abb. 2).
24. Prüfen, ob alle eingesetzten Geländerstäbe C03 senkrecht stehen. Dabei sehr sorgfältig vorgehen, weil das Endergebnis der Montage davon abhängt.
25. Das Element B03 endgültig festziehen (Abb. 10).
26. Das Element C31 der oberen Stufe endgültig festziehen (Abb. 2).
27. Nochmals kontrollieren, ob die Geländerstäbe C03 senkrecht stehen und ihre Position ggf. korrigieren, indem die vorhergehenden Schritte wiederholt werden.
28. Den ersten Geländerstab C03 (H.1190 mm) um 35 mm kürzen und zusammen mit dem Element F07 positionieren. Das Element F01 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab C03 auf dem Fußboden befestigen. Dazu mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen. Die Elemente B11, B12 und C31 verwenden (Abb. 1). Im Fall einer Aufstellung im Freien dichten Sie das Element F01 mit Silikon (nicht mitgeliefert) auf dem Boden ab.
29. Die mit dem Buchstaben „M“ gekennzeichneten Abschnitte des Handlaufs A22 und den mit dem Buchstaben „R“ gekennzeichneten Abschnitt A23 ausfindig machen, der auf dem Podest E03 eingesetzt wird (Abb. 11).
30. Die mit „M“ gekennzeichneten Teile des Handlaufs A22 formen, wobei darauf zu achten ist, ihre Biegung so gut wie möglich an jene der Treppe anzupassen (Abb. 1).
31. Den soeben geformten Handlauf A22 ausgehend vom Geländerstab C03 zur Verbindung zwischen dem Podest E03 und der Stufe L02 mit einem Elektroschrauber und den Elementen C64 befestigen (Abb. 10).
Achtung: Die Verbindungslinie der Handlaufbeschichtung nach unten drehen.
32. Die anderen Abschnitte des Handlaufs A22 miteinander verschrauben, verkleben und sie anschließend formen. Die Elemente B33, D35 und den Klebstoff X01 verwenden (Abb. 1). Den Artikels D35 so ausrichten, dass der stärkere Teil nach außen gewandt ist.
33. In Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab C03 der Treppe den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs mit einer Eisensäge abschneiden.
34. Den Handlauf A22 vervollständigen, indem das Element A21 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes X01 befestigt wird (Abb. 1).

35. Den Verlauf des Handlaufs A22 nochmals kontrollieren und ihn ggf. mit Hilfe eines Gummihammers korrigieren.
36. Ausgehend vom Geländerstab C03 der ersten Stufe am Boden das erste Element F47 in einem Abstand von 4 cm zur Stufe mit dem Stift BB7 befestigen.
37. Den bestehenden Abstand zwischen der Unterseite des Handlaufs A22 und der Mitte des soeben befestigten Elementes F47 abmessen. Den Abstand in 5 gleiche Teile teilen, um den perfekten Abstand zwischen den Elementen F47 zu bestimmen und diese endgültig mit dem Stift BB7 am Podest C03 befestigen, wobei sie zur Außenseite der Treppe auszurichten sind (Abb. 1-1b).
38. Denselben Vorgang auf den restlichen, zuvor montierten Geländerstäben C03 wiederholen.
39. Alle Elemente F46 durch Einsetzen der Stifte BB6 und BB7 vorbereiten, ohne sie vollständig festzuziehen (siehe Detail Abb. 1-1b).
40. Die Elemente F46 an den Elementen F47 befestigen, in dem der Stift BB6 angeschraubt, aber nicht vollständig festgezogen wird (Abb. 1-1B).
41. Ausgehend vom ersten Geländerstab C03 am Boden das Element A26 in die Bohrungen auf jedem Element F46 einsetzen und bis zum letzten, ganz oben positionierten Geländerstab C03 schieben. Das Element A26 um 1 cm gegenüber dem Element F46 hinaussetzen lassen und durch Anziehen des Stiftes BB7 befestigen. Auch den Stift BB6 auf demselben Element endgültig festziehen.
42. Denselben Vorgang auf den restlichen Geländerstäben C03 wiederholen und das Element A26 auf Höhe des Geländerstabes am Boden abschneiden, wobei wie zuvor ein Überstand von 1 cm beizubehalten ist.
43. Mit der Montage der restlichen Elemente A26 fortfahren, indem die in den Punkten 41 und 42 beschriebenen Schritte wiederholt werden.
44. Die Montage des Geländers vollenden, indem die Elemente CA3 in die Enden jedes Elementes A26 und die Elemente B82 in die Unterseite der Geländersäulen C03 eingesetzt werden (Abb. 1).
45. Die Plättchen BB4 aufsetzen, um die Zwischenlöcher auf den Stufen L02 zu verschließen. (Abb. 1)

Montage der Balustrade

46. Die Mittelsäule C04 auf dem Element G01 montieren, das aus dem Podest E03 herausragt (Abb. 10).
47. Die Elemente F01 unter Verwendung der Teile B89, B06 und B23 in den auf dem Podest E03 vorhandenen Löchern befestigen (Abb. 1).
48. 5 Elemente F47 in die Geländerstabe C03 (H.935 mm) einsetzen, sie in den zuvor montierten Teilen F07 positionieren und das Element C31 festziehen (Abb. 1.). Im Fall einer Aufstellung im Freien Silikon (nicht mitgeliefert) auftragen, um den Zwischenraum zwischen den zwei Elementen C03 und F01 abzudichten.
49. Das Element A24 mit dem Element C31 auf dem Geländerstab C04 befestigen. Im Fall einer Aufstellung im Freien mit Silikon abdichten. Abschließend den mit dem Buchstaben „R“ gekennzeichneten Handlauf mit der Schraube C64 befestigen (Abb.1).
50. Den Handlauf A23 mit den Schrauben C64 an der am nächsten zum Austritt gelegenen Geländerstab C03 befestigen; dabei streng auf die senkrechte Ausrichtung achten. Den selben Vorgang bei allen auf dem Podest E03 befindlichen Geländerstabe C03 wiederholen.
51. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs mit einer Eisensäge abschneiden. Den Handlauf A23 vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes X01 befestigt wird (Abb. 1).
52. Den bestehenden Abstand zwischen der Unterseite des Handlaufs A23 und dem Podest abmessen, um den genauen Abstand zur Befestigung der Elemente F47 zu erhalten. Sie endgültig mit dem Stift BB7 befestigen und richtig nach außen ausrichten (Abb. 1-1A).
53. Die Elemente F46 an den Elementen F47 befestigen, indem der Stift BB6 angeschraubt, aber nicht endgültig festgezogen wird.
54. Das Element A25 über die Bohrung auf jedem Element F46 einsetzen und auf alle Säulen C03 (H.935 mm) schieben. Für das Element A25 denselben Überstand berücksichtigen, wie für die Elemente A26 des Treppengeländers (Abb. 1).
55. Die in den Elementen F46 eingesetzten Stifte BB6 und BB7 endgültig anziehen und diesen Vorgang wiederholen, bis die gesamte Balustrade auf dem Podest fertig gestellt ist (Abb. 1)
56. Die Montage der Balustrade vollenden, indem die Elemente CA3 in die Enden jedes Elementes A25 eingesetzt werden (Abb.1-1A).
57. Je nach Position und Vorhandensein von Wänden rund um die Treppenöffnung könnte es notwendig sein, einen oder zwei zusätzliche Geländerstäbe C03 (H.935 mm) einzusetzen (Abb. 12).
58. In diesem Fall muss zu den anderen Stäben bzw. zur Wand derselbe Abstand eingehalten werden. Für die Befestigung wird empfohlen, das Podest E03 mit einem Bohrer Ø 9 mm anzubohren und die Teile F01, C31, B89, B06 und B23 zu verwenden, während der Fußboden mit einem Bohrer Ø 12 mm anzubohren ist und die Teile F01, C31, B23, B27, C84 und C85 zu verwenden sind (Abb. 13). Sollte es notwendig sein, die Balustrade des Podests mit der am Boden befestigten Balustrade zu verbinden (Abb. 12), die Handläufe vorsichtig formen und die Kurven sorgfältig miteinander verbinden. Bei einer evtl. Faltenbildung an der Innenseite der Handläufe handelt es sich nicht um Mängel. Den betroffenen Bereich kräftig mit einer Papierserviette reiben (um Wärme zu erzeugen), bis die Falten verschwunden sind.

Abschließende Arbeit

59. Um die Treppe im Mittelbereich zusätzlich zu stabilisieren, werden die Teile F09 an der Wand befestigt und unter Verwendung der Teile F08 mit den Geländerstäben C03 verbunden. Mit einem Bohrer Ø 8 mm ein Bohrloch ausführen und die Teile B36, B37, B11, B12 und C29 verwenden (Abb. 14).
60. Die Auftritte H06 unter Verwendung von B96 auf die Stufen L02 kleben (Abb. 1). Im Fall einer Aufstellung im Freien Silikon (nicht mitgeliefert) verwenden.
61. Die Auftritte (H03 und H04) unter Verwendung des Elementes B96 auf das Podest E03 kleben (Abb. 1). Im Fall einer Aufstellung im Freien Silikon (nicht mitgeliefert) verwenden.

Instandhaltung

Die Treppe nach der Montage kontrollieren und auf eventuelle beschädigte Stellen zuerst eine Schicht Rostschutz (nicht mitgeliefert) und anschließend eine Schicht des mitgelieferten Lacks auftragen. Um eine lange Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, wird empfohlen, diese Arbeit regelmäßig durchzuführen. Die oben beschriebene Arbeit bei versehentlichen Beschädigungen der Lackierung, mindestens aber alle 4 Monate durchzuführen. Treppen, die in besonders aggressiver Umgebung montiert werden (salzhaltige Luft, Industriebereiche, usw.) müssen monatlich mit Süßwasser und milden Reinigungsmitteln gewaschen werden. Keinen Druckwasserstrahl verwenden.

Français

Avant de commencer l'assemblage, il faut déballer tous les éléments de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et en contrôler la quantité (TAB. 1 : A = Code, B = Quantité).

Assemblage préliminaire

1. Visser les éléments D32 et D33 sur les marches L02 (fig. 2).
2. Mesurer attentivement la hauteur de sol à sol pour établir la quantité de disques entretoises D03 (TAB. 2).
3. Assembler les entretoises D14, D03, D02 pour obtenir une pièce unique. Procéder de même pour l'assemblage des entretoises D04, D03, D02 (fig. 1).
4. Assembler les éléments C63, CA1 et BA7 à la colonnette C03 (fig. 3).
5. Assembler les éléments BA2, BA6, B74, BA9 au palier E03 sans serrer (fig. 7).
6. Assembler la base G03, B17 et B46 (fig. 1).

Assemblage

7. Déterminer le centre de la trémie sur le sol et positionner la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Percer à l'aide d'une mèche de diam. 14 et fixer la base (G03+B17+B46) au sol à l'aide des éléments B13 (fig. 1).
9. Visser le tube G2 sur la base G03+B17+B46 (fig. 1).
10. Introduire les entretoises (D14+D03+D02) (fig. 5).
11. Mettre en place le cache de la base D05 (fig. 5).
12. Mettre en place la première marche L02 sur le tube G02. Ensuite, insérer dans l'ordre une entretoise (D04+D03+D02) et la marche suivante L02 et ainsi de suite. Installer les marches alternativement à droite et à gauche, de façon à en répartir uniformément le poids (fig. 5).
13. Une fois atteinte l'extrémité du tube G02, visser l'élément B47, visser le tube G02 suivant et continuer le montage de l'escalier (fig. 5).
14. Une fois l'extrémité du tube G02 atteinte, visser l'élément B46 et l'élément G01 (visser l'élément G01 en sachant qu'il doit dépasser la hauteur de l'escalier d'environ 15 cm, comme indiqué sur la fig. 6). Continuer l'installation des marches en utilisant l'élément D01 mis en place sur l'entretoise (D04+D03+D02) des marches finales L02 non centrées sur le pylône G02.
15. Mettre en place en dernier le palier E03. Insérer les éléments B05, B04 et serrer suffisamment l'élément B03 (fig.1), en sachant que les marches doivent encore tourner et que les extrémités A et B du palier E03 doivent effleurer le sol (fig. 8).

Fixation du palier

16. Visser à fond l'élément BB1 sur l'élément B74. Insérer, dans l'ordre, l'élément BB2, B76, BB2, puis le BB1 sans visser à fond (fig. 7).
17. Approcher l'élément B76 du plancher. Déterminer la position, percer à l'aide d'une mèche Ø 14 mm et fixer définitivement en utilisant l'élément B13 (fig. 7).
18. Visser l'élément inférieur BB1 jusqu'à ce que les points A, B et C touchent le sol (fig. 8).
19. Bloquer l'élément supérieur BB1 sur l'élément B76 (fig. 7).
20. Bloquer en dernier l'élément BA2 (fig. 7).

Assemblage du garde-corps

21. Placer les marches L02 en éventail après avoir choisi le sens de rotation (fig. 9). Maintenant, il est possible de monter sur l'escalier.
22. Insérer sur chaque colonnette C03, 5 éléments F47 sans les fixer (ne pas oublier que sur la première colonnette C03 au sol l'un des 5 éléments F47 doit être placé au-dessus de l'anneau supérieur du pilier de renfort F07 comme indiqué sur la fig. 1).
23. En commençant par le palier E03, insérer les colonnettes les plus longues C03 (H.1190 mm) de raccordement entre les marches L02. Orienter les colonnettes C03 à l'aide de l'élément C63 avec la partie concave vers le haut (fig. 10). Serrer uniquement l'élément C31 de la marche inférieure (fig. 2).
24. Contrôler la verticalité de toutes les colonnettes C03 positionnées. Faire attention pendant cette opération parce qu'elle est extrêmement importante pour bien réussir l'assemblage.
25. Serrer à fond l'élément B03 (fig. 10).
26. Serrer définitivement l'élément C31 de la marche supérieure (fig. 2).
27. Recontrôler la verticalité des colonnettes C03 et, le cas échéant, la corriger en refaisant les opérations précédentes.
28. Positionner la première colonnette C03 (H. 1190 mm) conjointement à l'élément F07 après l'avoir coupée de 35 mm. Fixer au sol, en face de la première colonnette C03, l'élément F01, en perçant à l'aide d'une mèche de Ø 8 mm. Utiliser les éléments B11, B12 et C31 (fig. 1). En cas de pose à l'extérieur, sceller avec la silicone (non fournie) le point d'appui au sol de l'élément F01.
29. Trouver les morceaux de la main-courante ayant la lettre "M" A22 et celui ayant la lettre "R" A23 qui sera utilisé sur le palier E03 (fig. 11).
30. Commencer à modeler les morceaux A22 ayant la lettre "M" en essayant de leur donner une arrondie suivant le plus possible celle de l'escalier (fig. 1).
31. En commençant par la colonnette C03 de raccordement entre le palier E03 et la marche L02, commencer à fixer la main-courante A22, juste cintrée, à l'aide d'une visseuse ainsi que les éléments C64 (fig. 10).
Attention: placer la ligne de jonction du revêtement de la main-courante vers le bas.
32. Unir les autres morceaux de la main-courante A22, les visser, en les collant et en les modelant à la suite. Utiliser les éléments B33, D35 et la colle X01 (fig. 1). Orienter la partie la plus épaisse de l'article D35 vers l'extérieur.
33. En face de la première colonnette C03 de l'escalier, couper la main-courante en trop à l'aide d'une scie pour fer.
34. Terminer la main-courante A22 en fixant l'élément A21, en utilisant l'élément C64 et la colle X01 (fig. 1).
35. Recontrôler la linéarité de la main-courante A22 et, le cas échéant, la corriger à l'aide d'un marteau en caoutchouc.
36. En partant de la colonnette C03 de la première marche au sol, fixer avec la vis BB7 le premier élément F47 à une

- distance de 4 cm de la marche.
37. Mesurer l'espace existant par dessous la main-courante A22 au centre de l'élément F47 juste fixé. Diviser l'espace en 5 parties égales pour obtenir l'entre axe exact des éléments F47, les fixer définitivement au pilier C03 à l'aide de la vis BB7 en les orientant vers l'extérieur de l'escalier (fig. 1-1B).
 38. Refaire la même opération sur les colonnettes C3 restantes, montées précédemment.
 39. Préparer tous les éléments F46 en insérant les vis BB6 et BB7 sans les serrer à fond (voir détail fig. 1-1B).
 40. Assembler les éléments F46 aux F47 en vissant la vis BB6 sans serrer définitivement (fig. 1-1B).
 41. En partant de la première colonnette C03 au sol, insérer l'élément A26 par la trémie se trouvant sur chaque élément F46 en le faisant coulisser jusqu'à la dernière colonnette C03 située en haut. Après avoir fait dépasser l'élément A26 de 1 cm, par rapport au dernier F46, le fixer en serrant la vis BB7. Sur le même élément serrer aussi définitivement la vis BB6.
 42. Refaire la même opération sur les colonnettes C3 restantes et couper l'élément A26 à la hauteur de la colonnette au sol en tenant compte de la saillie de 1 cm, comme précédemment.
 43. Terminer le montage des éléments A26 restants, en refaisant les opérations décrites aux points 41 et 42.
 44. Terminer l'assemblage du garde-corps, en insérant les éléments CA3 à l'extrémité de chaque élément A26 et insérer les éléments B82 dans la partie inférieure des colonnettes C03 (fig. 1).
 45. Insérer les bouchons BB4 pour fermer les trous intermédiaires se trouvant sur les marches L02. (fig. 1).

Assemblage de la balustrade

46. Visser la colonne C04 sur l'élément G01 dépassant du palier E03 (fig. 10).
47. Assembler les éléments F01, en utilisant les éléments B89, B06, B23 dans les trous se trouvant sur le palier E03 (fig. 1).
48. Insérer 5 éléments F47 sur les colonnettes C03 (H.935 mm), les placer à l'intérieur des éléments F07 montés précédemment, puis serrer l'élément C31 (fig. 1). Si la pose s'effectue à l'extérieur, appliquer la silicone (non fournie) pour sceller l'espace entre les deux éléments C03 et F01.
49. Fixer l'élément A24 sur la colonne C04 en utilisant l'élément C31, en scellant avec la silicone en cas de pose à l'extérieur. Puis fixer la main-courante A24 ayant la lettre "R" à l'aide de la vis C64 (fig. 1).
50. Fixer la main-courante A23 à la colonnette C03 la plus proche de l'arrivée, à l'aide des vis C64 et en respectant la verticalité exacte. Maintenant, refaire la même opération pour toutes les colonnettes C03 se trouvant sur le palier E03.
51. Couper la main-courante en trop à l'aide d'une scie pour fer. Terminer la main-courante A23 en fixant l'élément A21, en utilisant les éléments C64 et la colle X01 (fig. 1).
52. Mesurer la distance par dessous la main-courante A23 au palier et la diviser par 6 espaces pour obtenir l'entre axe exact pour la fixation des éléments F47. Les fixer définitivement avec la vis BB7 en les orientant correctement vers l'extérieur (fig.1-1A).
53. Assembler les éléments F46 aux éléments F47 en vissant la vis BB6 sans serrer définitivement.
54. Insérer l'élément A25 par la trémie se trouvant sur chaque élément F46, en le faisant coulisser sur toutes les colonnettes C03 (H.935 mm). Il faut considérer, pour l'élément A25 la même saillie que celle laissée pour les éléments A26 du garde-corps sur l'escalier (fig. 1).
55. Serrer définitivement les vis BB6 et BB7 insérées à l'intérieur des éléments F46, puis refaire ces opérations jusqu'à ce que soit terminée la balustrade sur le palier (fig. 1)
56. Terminer l'assemblage de la balustrade, en insérant les éléments CA3 à l'extrémité de chaque élément A25 (fig.1-1A).
57. En fonction de la position et de l'existence de murs autour de la trémie de l'escalier, il peut être nécessaire de positionner une ou deux colonnettes C03 (H.935 mm) en plus (fig. 12).
58. Dans ce cas, il faut considérer un espace étant équidistant des autres colonnettes ou du mur. Pour la fixation, il est conseillé de percer le palier E03 avec une mèche de \varnothing 9 mm et d'utiliser les éléments F01, C31, B89, B06, B23 et il est également conseillé de percer le sol avec une mèche de \varnothing 12 mm et d'utiliser les éléments F01, C31, B23, B27, C84 et C85 (fig. 13). S'il faut raccorder la balustrade du palier à la balustrade au sol (fig. 12), modeler les mains-courantes avec soin, en effectuant des arrondis bien raccordés. S'il se forme des plis sur la partie interne des mains-courantes, ce n'est pas un défaut, frotter énergiquement (ce qui produit de la chaleur) la partie à l'aide d'une serviette en papier afin de les éliminer.

Assemblage final

59. Pour renforcer ultérieurement l'escalier aux points intermédiaires, il faut fixer au mur les éléments F09 et les unir aux colonnettes C03, en utilisant les éléments F08. Percer à l'aide d'un mèche de \varnothing 8 mm et utiliser les éléments B36, B37, B11, B12 et C29 (fig. 14).
60. Coller les girons H01 sur les marches L02, en utilisant l'élément B96 (fig. 1). En cas de pose à l'extérieur, utiliser la silicone (non fournie).
61. Coller les girons (H03, H04) sur le palier E03, en utilisant l'élément B96 (fig. 1). En cas de pose à l'extérieur, utiliser la silicone (non fournie).

Maintenance

Après l'assemblage, il faut contrôler le bon état de l'escalier et retoucher les éventuels points détériorés avec une sous couche d'antirouille (non fournie) et une couche de peinture fournie en équipement. Pour assurer une longue durée de vie du produit, il est conseillé d'effectuer périodiquement l'opération indiquée ci-dessus. En cas de détérioration accidentelle de la peinture, et au moins tous les 4 mois, il faut effectuer l'opération indiquée ci-dessus. Les escaliers installés dans des milieux particulièrement agressifs (ex. salinité, milieux industriels, etc.) devront être lavés tous les mois à l'eau douce et avec des détergents non agressifs, sans utiliser de jets d'eau sous pression.

Español

Antes de comenzar el ensamblaje, desembale todos los elementos de la escalera. Colóquelos sobre una superficie amplia y verifique su cantidad (TAB. 1: A = Código, B = Cantidad).

Ensamblaje preliminar

1. Enrosque los elementos D32 y D33 en los peldaños L02 (fig. 2).
2. Mida cuidadosamente la altura de pavimento a pavimento para determinar la cantidad de discos D03 (TAB. 2).
3. Ensamble los espaciadores D13, D03 y D02 como una sola pieza. Ensamble del mismo modo los espaciadores D04, D03 y D02 (fig. 1).
4. Ensamble los elementos C63, CA1 y BA7 en los barrotes C03 (fig. 3).
5. Ensamble los elementos BA2, BA6, B74 y BA9 en la meseta E03 sin apretar (fig. 7).
6. Ensamble la base G03, B17 y B46 (fig. 1).

Ensamblaje

7. Determine el centro del hueco en el pavimento y coloque la base (G03+B17+B46) (fig. 4).
8. Perfore con la broca de \varnothing 14 mm y fije la base (G03+B17+B46) en el pavimento con los elementos B13 (fig. 1).
9. Enrosque el tubo G02 en la base (G03+B17+B46) (fig. 1).
10. Introduzca los distanciadores (D14+D03+D02) (fig. 5).
11. Introduzca el cubrebases D05 (fig. 5).
12. Introduzca el primer peldaño L02 en el tubo G02. Luego, en orden, introduzca un espaciador (D04+D03+D02) y el próximo peldaño L02 y así sucesivamente. Coloque los peldaños alternándolos a la derecha y a la izquierda, de modo que el peso quede distribuido uniformemente (fig. 5).
13. Al alcanzar el extremo del tubo G02, enrosque el elemento B47, enrosque el próximo tubo G02 y siga ensamblando la escalera (fig. 5).
14. Al alcanzar el extremo del tubo G02, enrosque el elemento B46 y el elemento G01 (enrosque el elemento G01 tomando en cuenta que debe superar la altura de la escalera por unos 15 cm, como se indica en la fig. 6). Siga introduciendo los peldaños utilizando el elemento D01 introducido en el distanciador (D04+D03+D02) de los peldaños finales L02 no centrados en el palo G02.
15. Por último, introduzca la meseta E03. Introduzca los elementos B05 y B04 y apriete el elemento B03 lo suficiente (fig. 1), tomando en cuenta que los peldaños aún deben girar y que los extremos A y B de la meseta E03 deben rozar el pavimento (fig. 8).

Fijación de la meseta

16. Enrosque por completo el elemento BB1 en el elemento B74. Introduzca en orden los elementos BB2, B76, BB2 y BB1 sin enrosacar demasiado (fig. 7).
17. Acerque el elemento B76 al forjado. Determine la posición, perfore con la broca \varnothing 14 mm y fije definitivamente utilizando el elemento B13 (fig. 7).
18. Enrosque el elemento inferior BB1 hasta que los puntos A, B y C estén en contacto con el pavimento (fig. 8).
19. Bloquee el elemento superior BB1 en el elemento B76 (fig. 7).
20. Por último, bloquee el elemento BA2 (fig. 7).

Ensamblaje de la barandilla

21. Ensanche en forma de abanico los peldaños L02 tras haber elegido el sentido de rotación (fig. 9). Ahora es posible subir a la escalera.
22. En cada barrote C03, introduzca 5 elementos F47 sin fijarlos (tome en cuenta que en el primer barrote C03, que está en el suelo, uno de los 5 elementos F47 debe colocarse sobre el anillo superior del barrote de refuerzo F07, como se indica en la fig. 1).
23. Comenzando desde la meseta E03, introduzca los barrotes más largos C03 (H.1190 mm) de conexión entre los peldaños L02. Oriente los barrotes C03 con la parte cóncava del elemento C63 hacia arriba (fig. 10). Apriete solamente el elemento C31 del peldaño inferior (fig. 2).
24. Compruebe la verticalidad de todos los barrotes C03 colocados. Preste atención durante esta operación, ya que es muy importante para obtener un ensamblaje correcto.
25. Apriete definitivamente el elemento B03 (fig. 10).
26. Apriete definitivamente el elemento C31 del peldaño superior (fig. 2).
27. Vuelva a controlar la verticalidad de los barrotes C03 y, si hace falta, corrija repitiendo las operaciones anteriores.
28. Coloque el primer barrote C03 (H.1190 mm) junto al elemento F07 tras haberle cortado 35 mm. Fije el elemento F01 en el pavimento, de modo que coincida con el primer barrote C03, perforando con la broca \varnothing 8 mm. Utilice los elementos B12, B11 y C31 (fig. 1). En caso de puesta en servicio en exterior, selle con silicona (no suministrado) el punto de apoyo del elemento F01 a tierra.
29. Identifique los segmentos de pasamanos A22 marcados con la letra "M" y el segmento A23 marcado con la letra "R", que se utilizará en la meseta E03 (fig. 11).
30. Empezar a disponer los pasamanos A22 marcados con la letra "M", intentando darles una curvatura que siga la de la escalera lo más posible (fig. 1).
31. Comenzando desde el barrote C03 de conexión entre la meseta E03 y el peldaño L02, empiece a fijar el pasamanos A22 recién doblado utilizando un tornillador y los elementos C64 (fig. 10).
- Atención:** coloque la línea de unión del revestimiento del pasamanos hacia abajo.
32. Una los demás segmentos del pasamanos A22, enrosquándolos, encolándolos y disponiéndolos en sucesión. Utilice los elementos B33 y D35 y el pegamento X01 (fig. 1). Oriente hacia fuera la parte más gruesa del artículo D35.
33. En el punto que coincide con el primer barrote C03 de la escalera, corte el pasamanos excesivo con una sierra para hierro.
34. Complete el pasamanos A22 fijando el elemento A21 y utilizando el elemento C64 y el pegamento X01 (fig. 1).

35. Vuelva a controlar la linealidad del pasamanos A22 y, si hace falta, corríjalo utilizando un martillo de goma.
36. Comenzando desde el barrote C03 del primer peldaño en el suelo, fije el primer elemento F47, a una distancia de 4 cm del peldaño, con el tornillo sin cabeza BB7.
37. Mida el espacio existente entre la parte inferior del pasamanos A22 y el centro del elemento F47 recién fijado. Divida el espacio en 5 partes iguales para obtener la distancia entre ejes exacta de los elementos F47 y fíjelos definitivamente al barrote C03, con el tornillo sin cabeza BB7, orientándolos hacia la parte exterior de la escalera (fig. 1-1B).
38. Repita la misma operación en los demás barrotes C03 previamente montados.
39. Prepare todos los elementos F46 introduciendo los tornillos sin cabeza BB6 y BB7 sin apretarlos por completo (véase detalle en fig. 1-1B).
40. Ensamble los elementos F46 en los F7, enroscando el tornillo sin cabeza BB6 sin apretar definitivamente (fig. 1-1b).
41. Comenzando desde el primer barrote C03 en el suelo, introduzca el elemento A26 por el hueco presente en cada elemento F46, deslizando el mismo hasta el último barrote C03 colocado arriba. Consiga que el elemento A26 sobresalga 1 cm con respecto al último F46 y entonces, fíjelo apretando el tornillo sin cabeza BB7. En el mismo elemento, apriete definitivamente el tornillo sin cabeza BB6.
42. Repita la misma operación en los demás barrotes C03 y corte el elemento A26 a la altura del barrote en el suelo, tomando en cuenta que sobresale 1 cm, como antes indicado.
43. Complete el montaje de los demás elementos A26 repitiendo las operaciones descritas en los puntos 41 y 42.
44. Complete el ensamblaje de la barandilla introduciendo los elementos CA3 en el extremo de cada elemento A26 e introduzca los elementos B82 en la parte inferior de los barrotes C03 (fig. 1).
45. Introduzca los tapones BB4 para cerrar los huecos intermedios presentes en los peldaños L02. (fig. 1).

Ensamblaje de la balaustrada

46. Enrosque el barrote C04 en el elemento G01 que sobresale de la meseta E03 (fig. 10).
47. Ensamble los elementos F01 utilizando los elementos B89, B06 y B23 en los huecos presentes en la meseta E03 (fig. 1).
48. Introduzca 5 elementos F47 en los barrotes C03 (H.935 mm), colóquelos dentro de los elementos F07 previamente montados y apriete el elemento C31 (fig. 1). En caso de puesta en servicio en exterior aplicar silicona (no suministrada) para sellar el espacio entre los dos elementos C03 y F01.
49. Fije el elemento A24 en el barrote C04 utilizando el elemento C31, sellando con silicona en caso de puesta en servicio en exterior. Luego, fije el pasamanos A23 marcado con la letra "R", utilizando el tornillo C64 (fig. 1).
50. Fije el pasamanos A23 al barrote C03 más cercano a la salida, utilizando los tornillos C64 y respetando su verticalidad exacta. Ahora, repita la misma operación para todos los barrotes C03 presentes en la meseta E03.
51. Corte el pasamanos excesivo con una sierra para hierro. Complete el pasamanos A23 fijando el elemento A21 y utilizando los elementos C64 y el pegamento X01 (fig. 1).
52. Mida la distancia entre la parte inferior del pasamanos A23 y la meseta y divídala entre 6 espacios para obtener la distancia entre ejes exacta para fijar los elementos F47. Fíjelos definitivamente con el tornillo sin cabeza BB7, orientándolos correctamente hacia el exterior (fig. 1-1A).
53. Ensamble los elementos F46 en los F47, enroscando el tornillo sin cabeza BB6 sin apretar definitivamente.
54. Introduzca el elemento A25 en el hueco presente en cada elemento F46, de modo que pase por todos los barrotes C03 (H.935 mm). Tome en cuenta que el elemento A25 debe sobresalir del mismo modo que los elementos A26 de la barandilla en la escalera (fig. 1).
55. Apriete definitivamente los tornillos sin cabeza BB6 y BB7 introducidos en los elementos F46 y repita estas operaciones hasta completar la balaustrada en la meseta (fig. 1).
56. Complete el ensamblaje de la balaustrada introduciendo los elementos CA3 en el extremo de cada elemento A25 (fig.1-1a).
57. Según la posición y la existencia de paredes alrededor del hueco de la escalera, podría hacer falta colocar uno o dos barrotes C03 (H.935 mm) adicionales (fig. 12).
58. En este caso hay que tomar en cuenta un espacio que sea equidistante de los demás barrotes o de la pared. Para la fijación, se recomienda perforar la meseta E03 con una broca Ø 9 mm y utilizar los elementos F01, C31, B89, B06 y B23, mientras que se aconseja perforar el pavimento con una broca Ø 12 mm y utilizar los elementos F01, C31, B23, B27, C84 y C85 (fig. 13). Si fuera necesario unir la balaustrada de la meseta con la balaustrada en el pavimento (fig. 12), moldeee los pasamanos con mucho cuidado, realizando curvas bien unidas. La formación de pliegues en el lado interno de los pasamanos no es un defecto; frote enérgicamente la parte con una servilleta de papel (generando calor) hasta eliminarlos.

Ensamblaje final

59. Para reforzar ulteriormente la escalera en los puntos intermedios, fije en la pared los elementos F09 y únalos con los barrotes C03 utilizando los elementos F08. Perfore con una broca Ø 8 y utilice los elementos B36, B37, B11, B12 y C29 (fig. 14).
60. Encole las huellas H01 en los peldaños L02 utilizando el elemento B96 (fig. 1). En caso de puesta en servicio en exterior, utilice la silicona (no suministrada).
61. Encole las huellas (H03 H04) en la meseta E03 utilizando el elemento B96 (fig. 1). En caso de puesta en servicio en exterior, utilice la silicona (no suministrada).

Mantenimiento

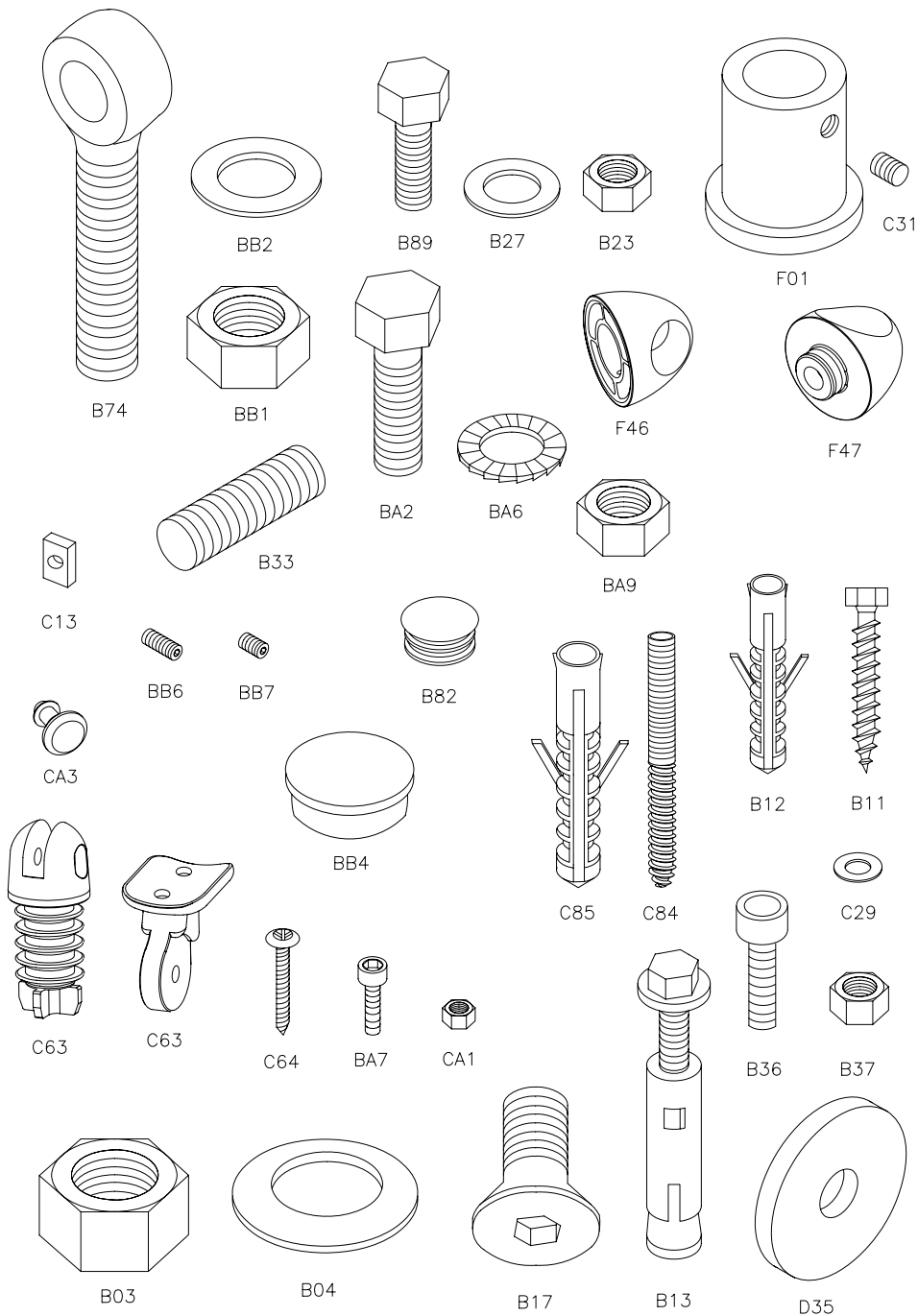
Después del ensamblaje, verifique la integridad de la escalera y retoque los posibles puntos dañados con una capa de pintura de fondo antioxidante (no suministrada) y una capa de pintura incluida en el suministro. Para garantizar una larga duración del producto, se recomienda efectuar periódicamente dicha operación. En el caso de daño accidental del barnizado, y, en todo caso, como mínimo cada 4 meses, efectuar la operación descrita arriba. Las escaleras que están instaladas en ambientes muy agresivos (por ej. cerca del mar, en ambientes insustriales, etc.) se deben lavar con agua dulce y detergentes no agresivos, sin utilizar chorros de agua con presión.

TAB 1

| A | B | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------|-------|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|-------|-----|-----|-----|-----|
| | Ø 110 | | | | | Ø 130 | | | | | Ø 150 | | | | |
| | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| A21 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| A22 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 |
| A23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| A24 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| A25 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| A26 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| B03 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| B04 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| B05 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| B11 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| B12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 |
| B13 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |
| B17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| B23 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| B27 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| B33 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 |
| B36 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| B37 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| B46 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| B47 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 |
| B74 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| B76 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| B82 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| B89 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| B96 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| BA2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| BA6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |
| BA7 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| BA9 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| BB1 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| BB2 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| BB4 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 |
| BB6 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 |
| BB7 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 | 170 | 180 | 190 | 200 | 210 |
| C03 H.1190 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| C03 H.935 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 |

TAB 1

| A | B | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-------|----|----|-----|-----|-------|----|----|-----|-----|-------|----|----|-----|-----|
| | Ø 110 | | | | | Ø 130 | | | | | Ø 150 | | | | |
| | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| C04 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| C13 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 |
| C29 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| C31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 |
| C63 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| C64 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 |
| C84 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| C85 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| CA1 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| CA3 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 | 30 |
| D01 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| D02 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| D03 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 | 55 | 60 | 65 | 70 | 75 |
| D04 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| D05 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| D14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| D32 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 |
| D33 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 | 21 | 23 | 25 | 27 | 29 |
| D35 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 |
| E03 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| F01 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| F07 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| F08 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| F09 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| F46 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 |
| F47 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 | 85 | 90 | 95 | 100 | 105 |
| G01 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| G02 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 |
| G03 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| H01 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| H03 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| H04 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| L02 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| X01 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |



Italiano

Per determinare la quantità necessaria dei dischi distanziatori D03 utilizzare la TAB. 2 (H = altezza, A = alzate).

Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 298 cm e una scala con 13 gradini occorre:

1. In corrispondenza dell'altezza (298 cm, nella colonna H), leggere la quantità dei dischi distanziatori necessari (n° 48 dischi, nella colonna A/13)
2. Distribuire i dischi distanziatori D03, in successione, tra gli elementi D14-D04 e D02 uno per volta, fino al loro esaurimento (sull'unico distanziatore D14 si possono inserire fino ad un massimo di 3 dischi D03; sui distanziatori D04 si possono inserire fino ad un massimo di 5 dischi D03).
3. Il risultato finale è di 2 dischi D03 tra D14 e D02, ancora 2 dischi D03 su un distanziatore a scelta tra D04 e D02 e di 4 dischi D03 tra D04 e D02 sugli undici distanziatori rimanenti.

English

To determine the number of spacer rings D03 required, refer to TAB 2 (H = height, A = rise).

Example: for a measured height of 298 cm from floor to floor and a staircase with 13 treads, you need:

1. Read the number of spacer rings required (48 spacer rings in the column A/13) in correspondence with the height (column H, 298 cm).
2. Distribute the spacer rings D03 one at a time in sequence between elements D14-D04 and D02 until they have all been used up (only for metal spacer D14 a maximum of 3 spacer rings D03 can be inserted; on metal spacers D04 up to 5 spacer rings D03 can be inserted).
3. The final result is 2 spacer rings D03 between D14 and D02, 2 more spacer rings D03 on a metal spacer chosen between D04 and D02 and 4 spacer rings D03 between D04 and D02 on the remaining 11 metal spacers.

Deutsch

Zur Bestimmung der Anzahl der Distanzringe D03 die TAB. 2 verwenden (H = Höhe, A = Steigungen).

Beispiel: bei einer gemessenen Geschosshöhe von 298 cm und einer Treppe mit 13 Stufen:

1. Bei der Höhe (298 cm, Spalte H) ablesen, wie viele Distanzringe notwendig sind (48 Ringe in der Spalte A/13).
2. Einen Distanzring D03 nach dem anderen zwischen den Elementen D14-D04 und D02 verteilen, bis sie aufgebraucht sind (nur auf den Distanzring D14 können bis zu 3 Ringe D03 gelegt werden; auf die Distanzringe D04 können bis zu 5 Ringe D03 gelegt werden).
3. Das Endergebnis sind 2 Ringe D03 zwischen D14 und D02, nochmals 2 Ringe D03 auf einem beliebigen Distanzring (D04 oder D02) und 4 Ringe D03 zwischen D04 und D02 auf den übrigen elf Distanzringen.

Français

Pour déterminer la quantité nécessaire de disques entretoises D03, utiliser le TABLEAU 2 (H = hauteur, A = hauteurs de marches).

Exemple: pour une hauteur mesurée de plancher à plancher de 298 cm et un escalier ayant 13 marches, il faut;

1. En face de la hauteur (298 cm, dans la colonne H), lire la quantité des disques entretoises nécessaires (48 disques, dans la colonne A/13).
2. Répartir tous les disques entretoises D03 les uns après les autres entre les éléments D14-D04 et D02 (sur la seule entretoise D14, il est possible de mettre en place un maximum de 3 disques D03; sur les entretoises D04, il est possible de mettre en place un maximum de 5 disques D03).
3. Le résultat final est de 2 disques D03 entre D14 et D02, 2 disques D03 sur l'entretoise D04 ou D02 et de 4 disques D03 entre D04 et D02 sur les 11 entretoises restantes.

Español

Para determinar la cantidad necesaria de discos D03, utilice la TAB. 2 (H = altura, A = contrahuellas).

Ejemplo: para una altura medida de pavimento a pavimento de 298 cm y una escalera con 13 peldaños, proceda de la siguiente manera:

1. Donde se indica la altura (298 cm, en la columna H), lea la cantidad de discos espaciadores necesarios (n.º 48 discos, en la columna A/13).
2. Distribuya los discos D03 en sucesión y una a la vez entre los elementos D14-D04 y D02 hasta agotar las mismas (sólo en el distanciador D14 se puede introducir un máximo de 3 discos D03; en los distanciadores D04 se pueden introducir hasta 5 discos D03).
3. El resultado final es de 2 discos D03 entre D14 y D02, otras 2 discos D03 en un distanciador a elegir entre D04 y D02 y 4 discos D03 entre D04 y D02 en los once distanciadores restantes.

TAB 2

| H. | A | H. | A | H. | A | H. | A | H. | A |
|-----------|----|-----------|----|-----------|----|-----------|----|-----------|----|
| 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | 15 | |
| 232 | 0 | 253 | 0 | 274 | 0 | 295 | 0 | 316 | 0 |
| 233 | 2 | 254 | 2 | 275 | 2 | 296 | 2 | 317 | 2 |
| 234 | 4 | 255 | 4 | 276 | 4 | 297 | 4 | 318 | 4 |
| 235 | 6 | 256 | 6 | 277 | 6 | 298 | 6 | 319 | 6 |
| 236 | 8 | 257 | 8 | 278 | 8 | 299 | 8 | 320 | 8 |
| 237 | 10 | 258 | 10 | 279 | 10 | 300 | 10 | 321 | 10 |
| 238 | 12 | 259 | 12 | 280 | 12 | 301 | 12 | 322 | 12 |
| 239 | 14 | 260 | 14 | 281 | 14 | 302 | 14 | 323 | 14 |
| 240 | 16 | 261 | 16 | 282 | 16 | 303 | 16 | 324 | 16 |
| 241 | 18 | 262 | 18 | 283 | 18 | 304 | 18 | 325 | 18 |
| 242 | 20 | 263 | 20 | 284 | 20 | 305 | 20 | 326 | 20 |
| 243 | 22 | 264 | 22 | 285 | 22 | 306 | 22 | 327 | 22 |
| 244 | 24 | 265 | 24 | 286 | 24 | 307 | 24 | 328 | 24 |
| 245 | 26 | 266 | 26 | 287 | 26 | 308 | 26 | 329 | 26 |
| 246 | 28 | 267 | 28 | 288 | 28 | 309 | 28 | 330 | 28 |
| 247 | 30 | 268 | 30 | 289 | 30 | 310 | 30 | 331 | 30 |
| 248 | 32 | 269 | 32 | 290 | 32 | 311 | 32 | 332 | 32 |
| 249 | 34 | 270 | 34 | 291 | 34 | 312 | 34 | 333 | 34 |
| 250 | 36 | 271 | 36 | 292 | 36 | 313 | 36 | 334 | 36 |
| 251 | 38 | 272 | 38 | 293 | 38 | 314 | 38 | 335 | 38 |
| 252 | 40 | 273 | 40 | 294 | 40 | 315 | 40 | 336 | 40 |
| 253 | 42 | 274 | 42 | 295 | 42 | 316 | 42 | 337 | 42 |
| 254 | 44 | 275 | 44 | 296 | 44 | 317 | 44 | 338 | 44 |
| 255 | 46 | 276 | 46 | 297 | 46 | 318 | 46 | 339 | 46 |
| 256 | 48 | 277 | 48 | 298 | 48 | 319 | 48 | 340 | 48 |
| 257 | 50 | 278 | 50 | 299 | 50 | 320 | 50 | 341 | 50 |
| 258 | 52 | 279 | 52 | 300 | 52 | 321 | 52 | 342 | 52 |
| 259 | 54 | 280 | 54 | 301 | 54 | 322 | 54 | 343 | 54 |
| | | 281 | 56 | 302 | 56 | 323 | 56 | 344 | 56 |
| | | 282 | 58 | 303 | 58 | 324 | 58 | 345 | 58 |
| | | 283 | 60 | 304 | 60 | 325 | 60 | 346 | 60 |
| | | | | 305 | 62 | 326 | 62 | 347 | 62 |
| | | | | 306 | 64 | 327 | 64 | 348 | 64 |
| | | | | | | 328 | 66 | 349 | 66 |
| | | | | | | 329 | 68 | 350 | 68 |
| | | | | | | 330 | 70 | 351 | 70 |
| | | | | | | | | 352 | 72 |
| | | | | | | | | 353 | 74 |

FIG. 2

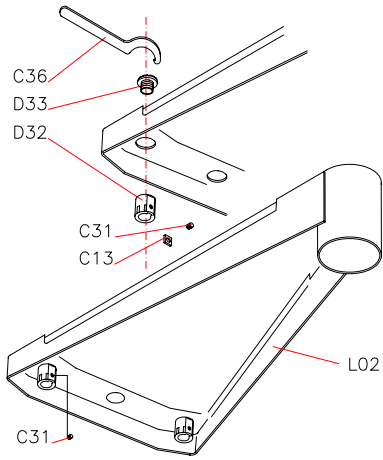


FIG. 3

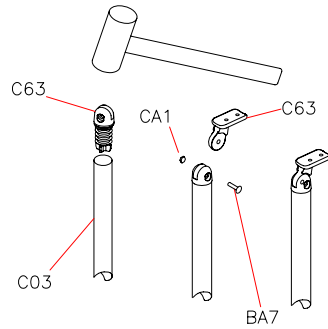


FIG. 4

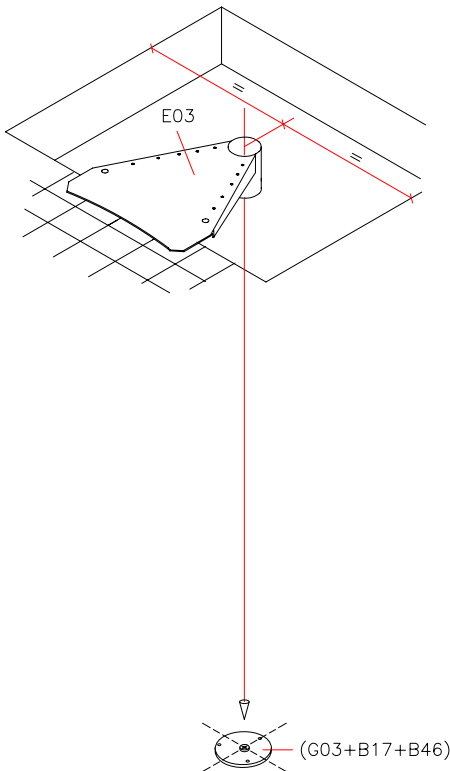


FIG. 5

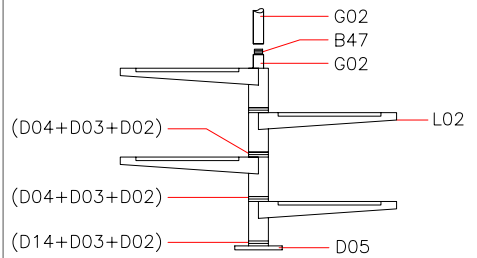


FIG. 6

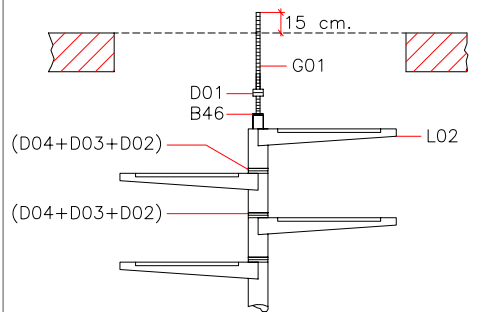


FIG. 7

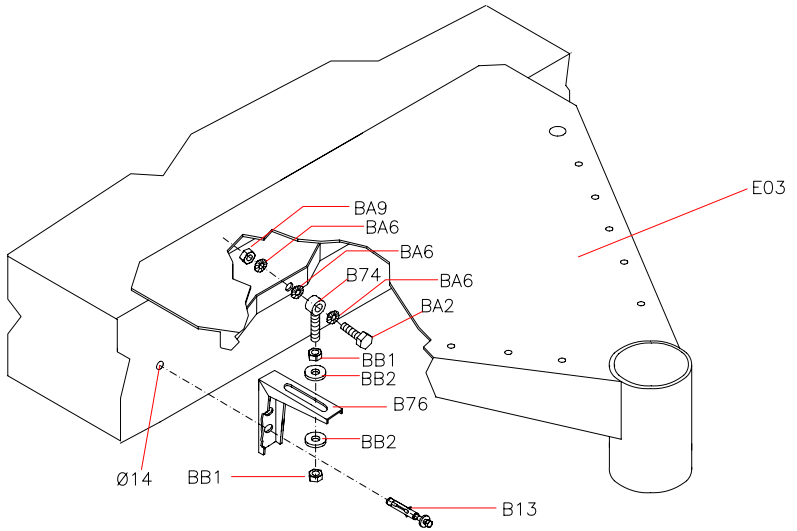


FIG. 8

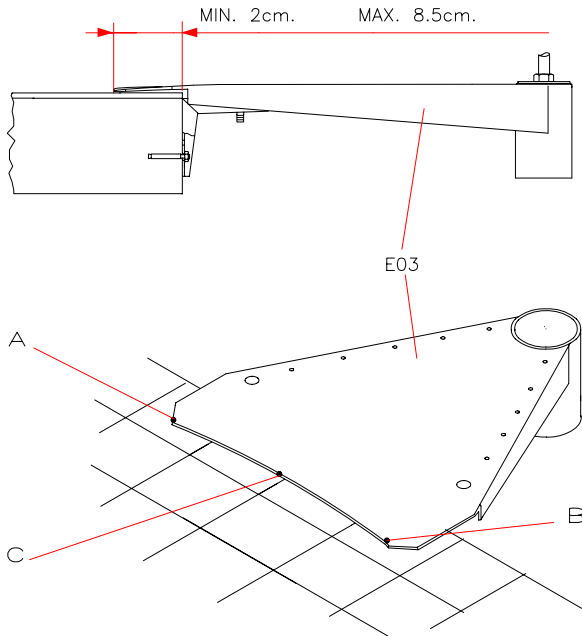
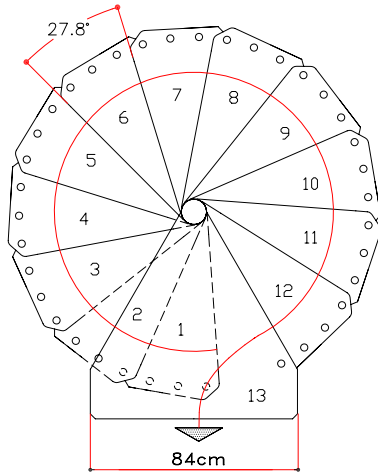
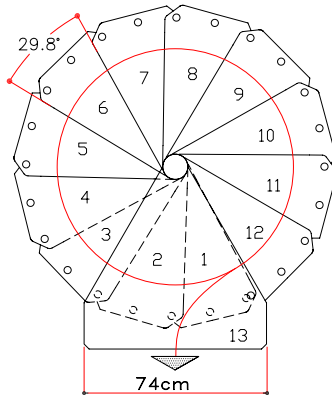
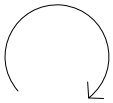


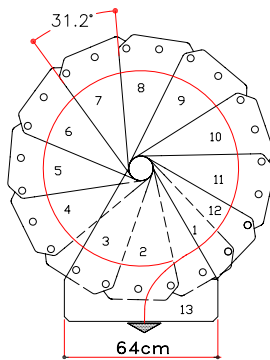
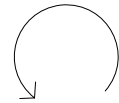
FIG. 9



Ø150 cm



Ø130 cm



Ø110 cm

FIG. 10

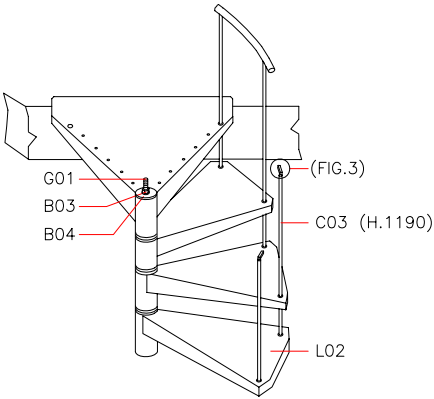


FIG. 11

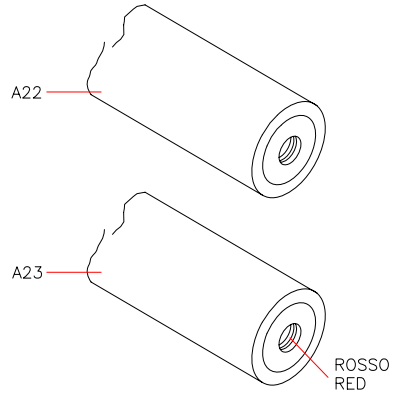


FIG. 12

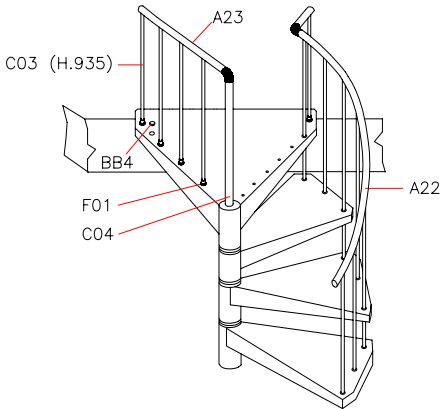


FIG. 13

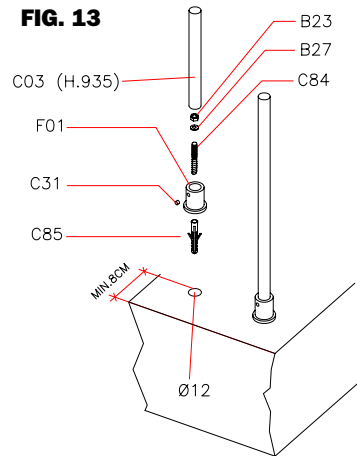
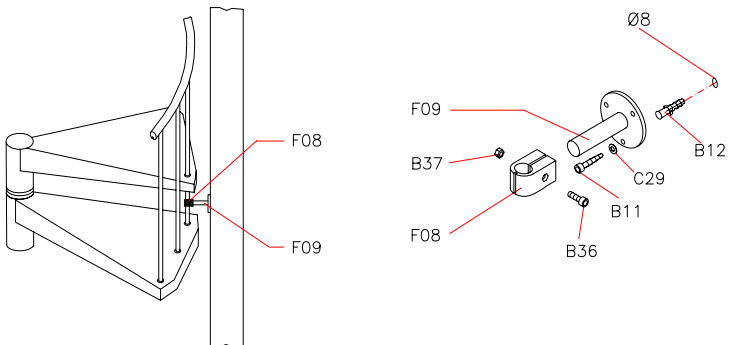


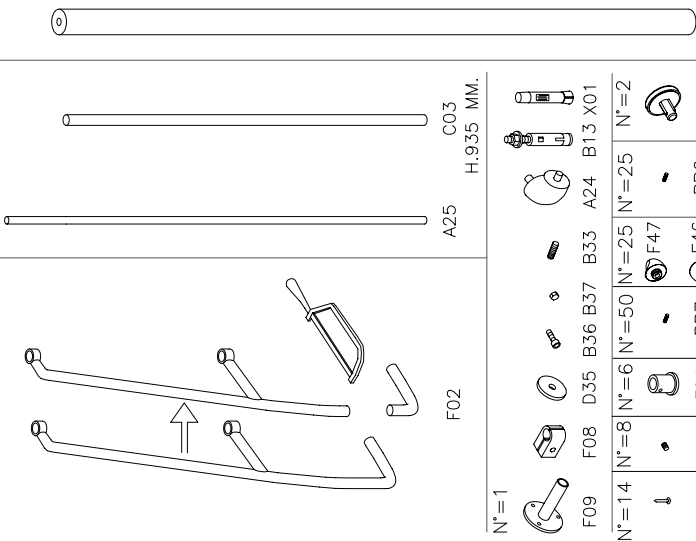
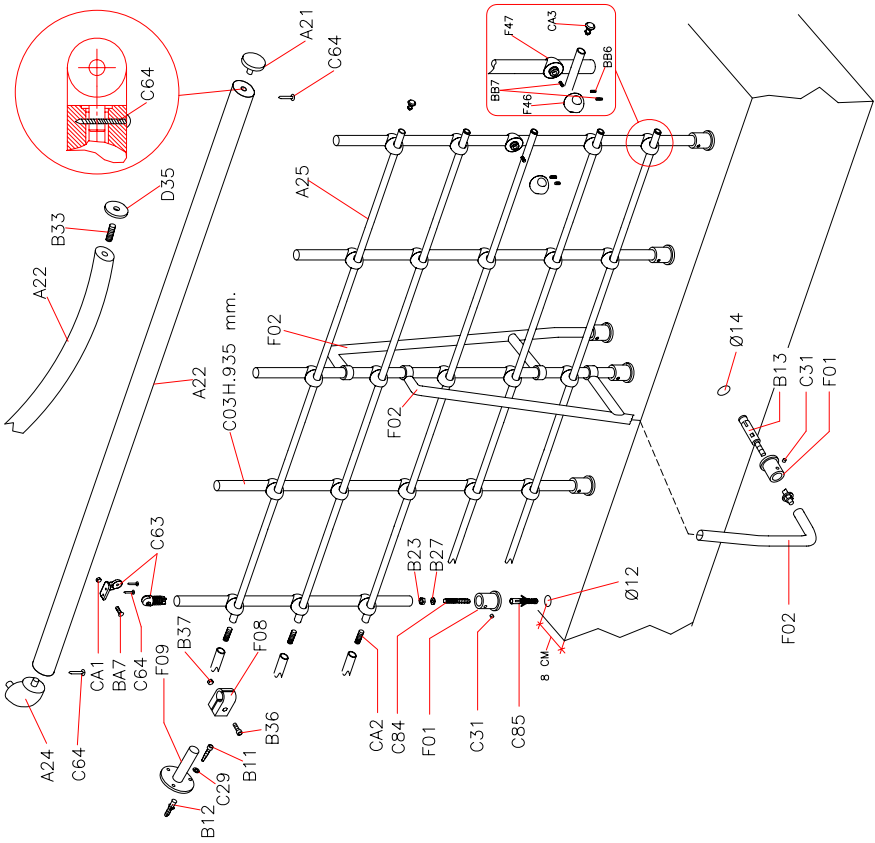
FIG. 14



N° = 1

N° = 5

N° = 1



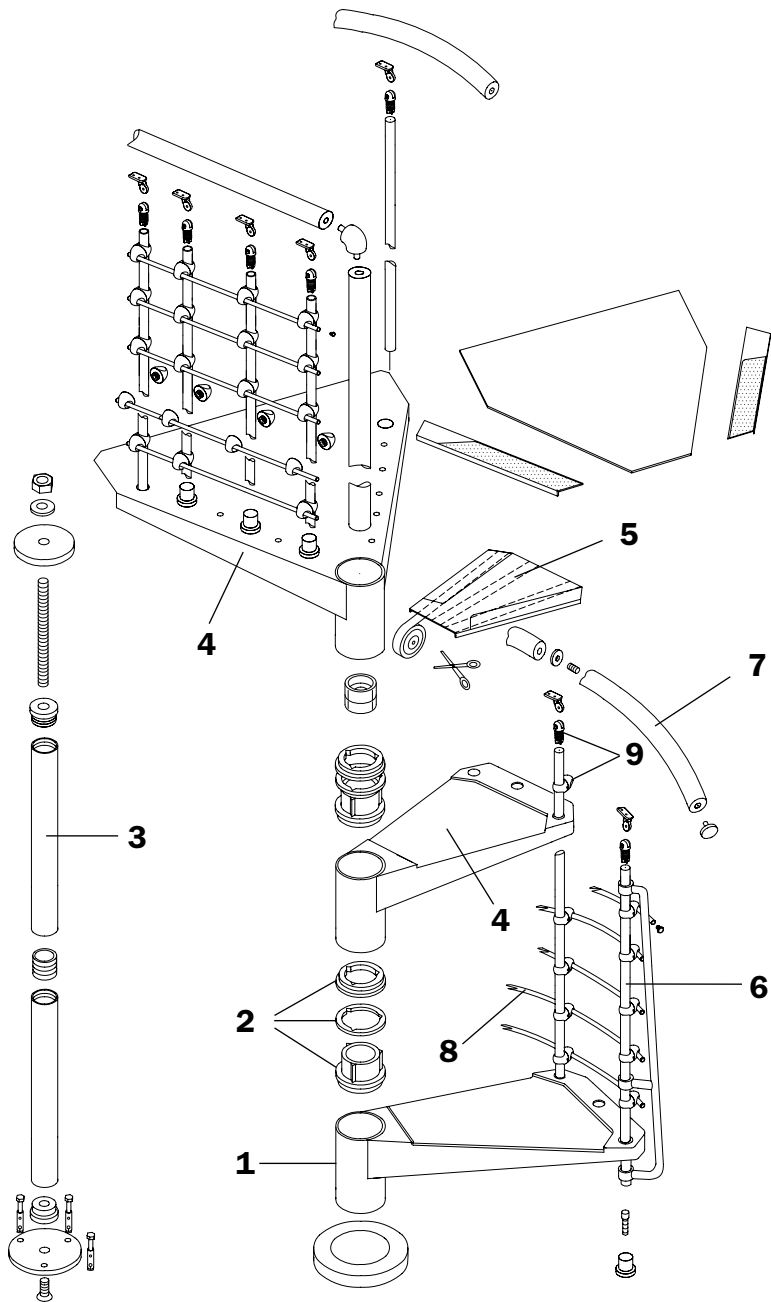
- | | | | | | | | | | |
|---------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|-----|
| N° = 1 | F09 | F08 | D35 | B36 | B37 | B33 | A24 | B13 | X01 |
| N° = 14 | N° = 8 | N° = 6 | N° = 50 | N° = 25 | N° = 25 | N° = 25 | N° = 2 | | |
| C64 | C31 | F01 | BB7 | F47 | F46 | BB6 | A21 | | |
| N° = 10 | N° = 5 | | | | | | | N° = 3 | |
| CA3 | BA7 | CA1 | C63 | B23 | B27 | C84 | C85 | CA2 | C29 |
| | | | | | | | | | B12 |

A22



Italiano
English
Deutsch
Français
Español

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO
PRODUCT DETAILS
PRODUKTEIGENSCHAFTEN
DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT
DATOS DE IDENTIFICACIÓN



I)

dati identificativi del prodotto

denominazione commerciale: **MAGIA 50Xtra**

tipologia: scala a chiocciola a pianta tonda

materiali impiegati

STRUTTURA

descrizione

composta da distanziali **(1)** in metallo (saldati al gradino) e spessori **(2)** in plastica impilati e compressi sul palo **(3)** centrale modulare

materiali

distanziali: Fe 370

spessori: materiale plastico nylon

palo: Fe 370 zincato

finitura

distanziali: mano di fondo ai fosfati di zinco e verniciatura a forno con polveri poliestere

GRADINI

descrizione

gradini **(4)** in metallo circolari impilati sul palo **(3)** centrale corredati da un pannello **(5)** antiscivolo ed antiusura

materiali

gradini: lamiera Fe 370 spessore 25/10

pannello antiscivolo: polipropilene

finitura

gradini: mano di fondo ai fosfati di zinco e verniciatura a forno con polveri poliestere

RINGHIERA

descrizione

composta da colonnine **(6)** verticali in metallo fissate ai gradini **(4)** e da un corrimano **(7)** di PVC e tubi **(8)** in PVC

materiali

colonnine: Fe 520

corrimano: PVC con anima in alluminio

tubi **(8)**: PVC

fissaggi **(9)**: nylon

finitura

colonnine: mano di fondo ai fosfati di zinco e verniciatura a forno con polveri poliestere

PULIZIA

lavare con acqua dolce e detersivi non aggressivi, senza usare getti d'acqua sotto pressione.

MANUTENZIONE

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti. la manutenzione straordinaria deve essere eseguita a regola d'arte.

PRECAUZIONI D'USO

evitare usi impropri e non consoni al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

GB)

product details

trade name: **MAGIA 50Xtra**

type: spiral round staircase

used materials

STRUCTURE

description

composed by spacers **(1)** in metal (welded to the tread) and spacers **(2)** in plastic stacked and packed on the central modular pole **(3)**

materials

spacers: Fe 370

plastic spacers: nylon

pole: Fe 370 galvanized

finishing

spacers: zinc phosphate primer and polyester powder coating

TREADS

description

treads **(4)** in metal circular stacked on the central pole **(3)** equipped by an antiskid and antiwear panel **(5)**

materials

treads: plate Fe 370, thickness 25/10

antiskid panel: polypropylene

finishing

treads: zinc phosphate primer and polyester powder coating

RAILING

description

composed by vertical metal balusters **(6)** fixed to the treads **(4)**, by a PVC handrail **(7)** and PVC tubes **(8)**

materials

balusters: Fe 520

handrail: PVC with aluminium core

tubes **(8)**: PVC

fixings **(9)**: nylon

finishing

balusters: zinc phosphate primer and polyester powder coating

CLEANING

wash with fresh water and non-aggressive detergents, without using pressurized water.

MAINTENANCE

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. all non-routine maintenance procedures must be carried out in a strictly professional manner.

USE PRECAUTION

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

D)

Produkteigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **MAGIA 50Xtra**

Typologie: Spindeltreppe mit rundem Grundriss

verwendete Materialien

STRUKTUR

Beschreibung

bestehend aus Distanzhülsen **(1)** aus Metall (mit der Stufe verschweist) und Distanzringen **(2)** aus Plastik um die Zentralsäule im Baukastensystem **(3)** herum gestapelt und komprimiert

Materialien

Distanzhülsen: Fe 370

Distanzringe: Nylon

Zentralsäule: Fe 370 verzinkt

Ausführung

Distanzhülsen: Zinkphosphat-Grundierung und Polyester-Pulverbeschichtung

STUFEN

Beschreibung

runde Stufen **(4)** aus Metall mit rutschfestem und abnutzungsschützendem Belag **(5)** um die Zentralsäule **(3)** herum gestapelt

Materialien

Stufen: Fe 370 Blech, mit einer Stärke von 25/10

rutschfester Belag: Polypropylen

Ausführung

Stufen: Zinkphosphat-Grundierung und Polyester-Pulverbeschichtung

GELÄNDER

Beschreibung

bestehend aus auf den Stufen **(4)** befestigten senkrechten Stäben **(6)** aus Metall und aus einem PVC-Handlauf **(7)** und -Rohre **(8)**

Materialien

Geländerstäbe: Fe 520

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Rohre **(8)**: PVC

Befestigungsteile **(9)**: Nylon

Ausführung

Geländerstäbe: Zinkphosphat-Grundierung und Polyester-Pulverbeschichtung

REINIGUNG

mit Süßwasser und milden Reinigungsmittel waschen. Keinen Druckwasserstrahl verwenden.

WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. die außerordentliche wartung muss nach allen Regeln der Kunst ausgeführt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemässe Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

F)

données d'identification du produit

denomination commerciale: **MAGIA 50Xtra**

typologie: escalier en colimaçon à plan rond

materiaux utilisés

STRUCTURE

description

composé de entretoises **(1)** en métal (soudées à la marche) et cales **(2)** en plastique empilées et comprimées sur le pylône **(3)** modulaire central

materiaux

entretoises: Fe 370

cales: nylon

pylône: Fe 370 galvanisé

finition

cales: couche de fond au phosphate de zinc et peinture en poudre polyester

MARCHES

description

marches **(4)** en métal circulaires ou en éventail empilées sur le pylône **(3)** central équipées d'un panneau **(5)** antidérapant et antiusure

materiaux

marches: tôle Fe 370 épaisseur 25/10

panneau antidérapant: polypropylène

finition

marches: couche de fond au phosphate de zinc et peinture en poudre polyester

GARDE-CORPS

description

composé de colonnettes **(6)** verticales en métal fixées aux marches **(4)**, des tubes et d'une main courante **(7)** en PVC **(8)**

materiaux

colonnettes: Fe 370

main courante: PVC avec noyau en aluminium

tubes **(8)**: PVC

fixations **(9)**: nylon

finition

colonnettes: couche de fond au phosphate de zinc et peinture en poudre polyester

NETTOYAGE

laver à l'eau douce et avec des détergents non agressifs, sans utiliser de jets d'eau sous pression.

ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté dans les règles de l'art.

PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

E)

datos de identificación del producto

denominación comercial: **MAGIA 50Xtra**

tipo: escalera de caracol de planta redonda

materiales empleados

ESTRUCTURA

descripción

compuesta por distanciadores **(1)** de metal (soldados al escalón) y espaciadores **(2)** de plástico enfilados y comprimidos en la columna **(3)** central modular

materiales

distanciadores: Fe 370

espaciadores: nylon

columna central: Fe 370 galvanizado

acabado

distanciadores: capa de imprimación de fosfato de cinc y barnizado con polvo de poliéster

PELDAÑOS

descripción

peldaños **(4)** de metal circulares enfilados en la columna **(3)** central y dotados de un panel **(5)** antideslizante y antidesgaste

materiales

peldaños: chapa Fe 370, grosor 25/10

panel antideslizante: polipropileno

acabado

peldaños: capa de imprimación de fosfato de cinc y barnizado con polvo de poliéster

BARANDILLA

descripción

compuesta por barrotes **(6)** verticales de metal fijados a los peldaños **(4)**, por un pasamanos **(7)** y por tubos, ambos de PVC **(8)**

materiales

barrotes: Fe 370

pasamanos: PVC con alma de aluminio

tubos **(8)**: PVC

fijaciones **(9)**: nylon

acabado

barrotes: capa de imprimación de fosfato de cinc y barnizado con polvo de poliéster

LIMPIEZA

lavar con agua dulce y detergentes no agresivos, sin utilizar chorros de agua con presión.

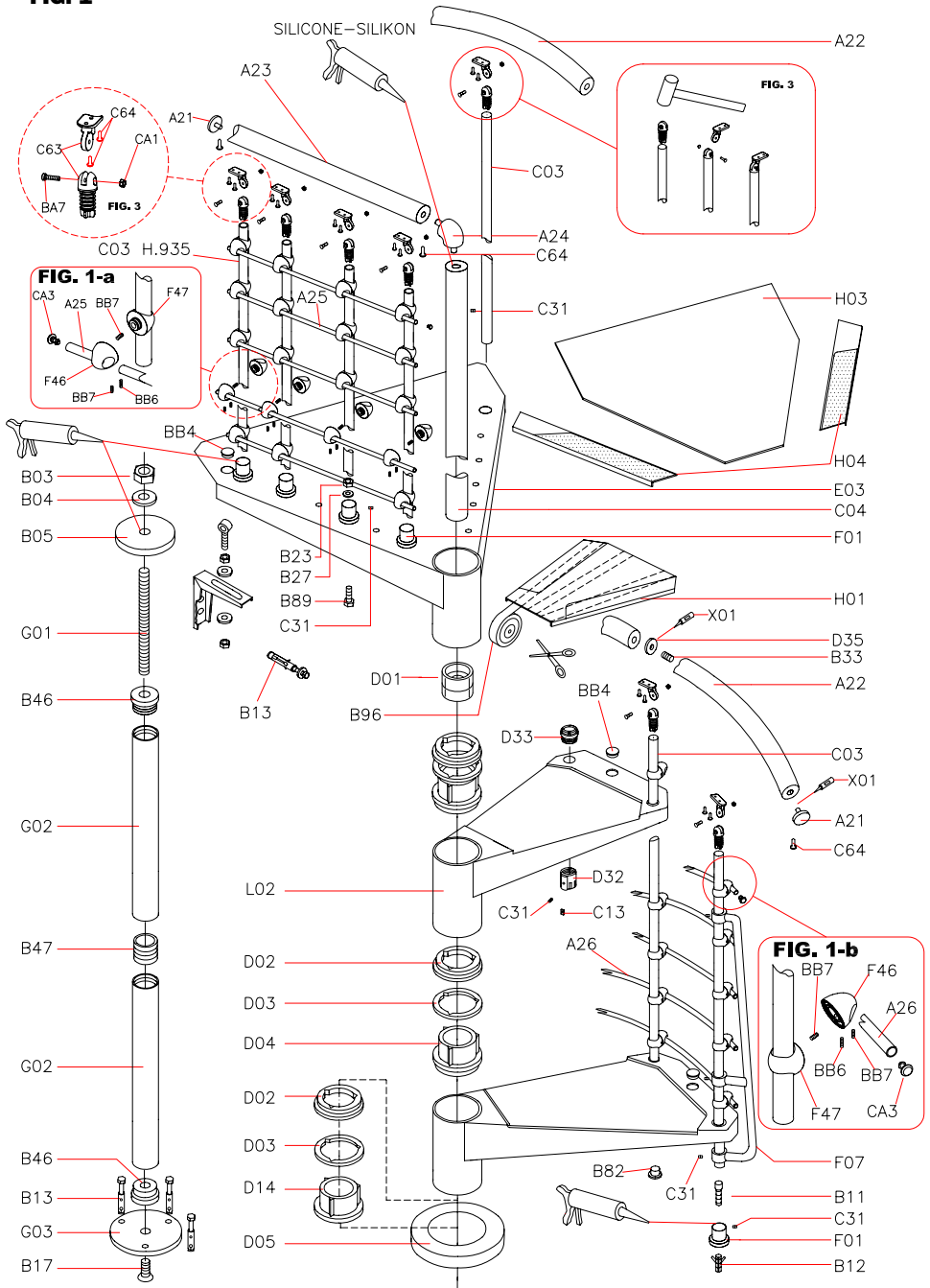
MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario debe ser efectuado como corresponde.

PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

FIG. 1





Magia by Fontanot
Albini & Fontanot S.p.A.
Via P. Paolo Pasolini, 6
47853 Cerasolo Ausa
Rimini, Italy

tel. +39.0541.90.61.11
fax +39.0541.90.61.25

D.U.M. 09/09